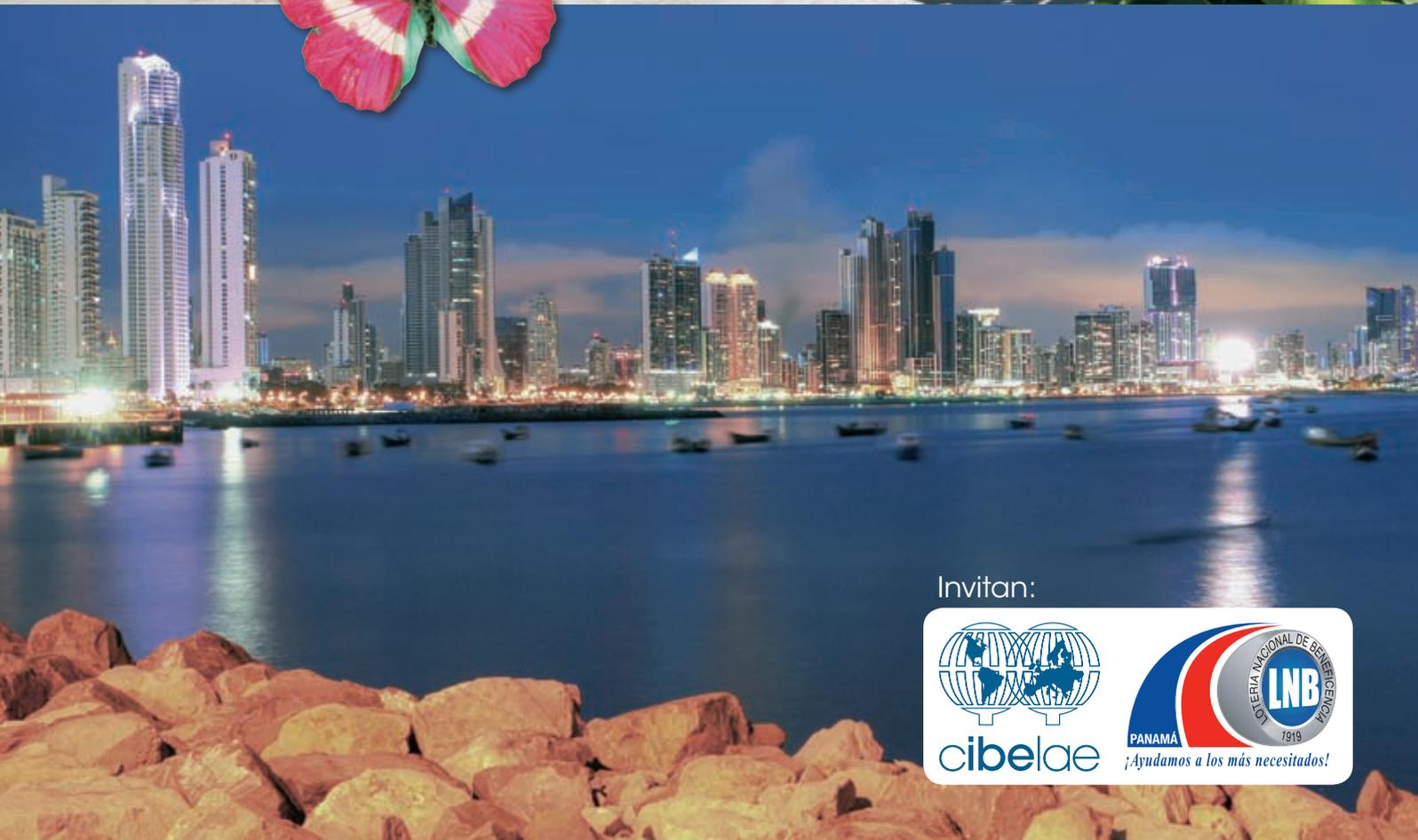


Cibelae

REVISTA SEMESTRAL DE LA CORPORACIÓN IBEROAMERICANA DE LOTERÍAS Y APUESTAS DE ESTADO
REVISTA SEMESTRAL DA CORPORACIÓN IBEROAMERICANA DE LOTERÍAS Y APUESTAS DE ESTADO

XIV Congreso de Loterías 2013

Panamá
14 al 17 de octubre



Invitan:





NUEVA TECNOLOGÍA DINÁMICA PARA LOTERÍAS

Una nueva generación en sistemas y productos para juegos de azar

Servicios y soluciones: Plataforma Digital Integral que permite creación, comercialización, y control de manera eficiente tanto de juegos tradicionales como de nuevos productos electrónicos y móviles.



KIOSCOS ELECTRÓNICOS



Plataforma de juego: Sorteo Games ha desarrollado una tecnología propia que proporciona una solución llave en mano para la integración y operación de productos y aplicaciones de contenido móvil en conjunto con las marcas, los proveedores de telecomunicaciones, los distribuidores y el usuario final.



Sorteo Games
6725 Mesa Ridge Rd., Suite 102
San Diego, CA 92121
Tel:+1.858.554.0297 Fax:+1.858.554.0294



DO Applications de Mexico S. de R.L. de C.V.
Clavería No. 29 PH, Col. Clavería
Azcapotzalco, D.F. 02080
Tel:+52.55.5703.0272

Sumario



cibelae

Corporación Iberoamericana
de Loterías y Apuestas de Estado

PRESIDENTE

Fabio Cleto

SECRETARIO GENERAL

José Miguel Martínez

VICEPRESIDENTES

Jorge Rodríguez

Francisco Ibarra Arana

JUNTA DIRECTIVA

Benjamín González Roaro

Sergio González Ruiz

Fernando Paes Afonso

Francisco Peña Tavárez

Luis Gama

Ángel Pernia Pérez

EDICIÓN

CIBELAE

DIRECTOR

Juan Antonio Gallardo López

COORDINADORA

Felisa Salvador Martínez

REDACCIÓN

Felisa Salvador

Elena Peñalva

PUBLICIDAD

Elena Peñalva

Tel. 91 596 23 66

DISEÑO E IMPRESIÓN

Comuniland S.L.

Almansa 94, 28040 Madrid

Tel. 91 442 20 49

www.comuniland.com

DEPÓSITO LEGAL

M-29088-2005

Carta del Presidente

04

Perfiles

06

Entrevista a Jorge Norberto Rodríguez, Presidente del Instituto Provincial de Lotería y Casinos, Presidente de ALEA y Vicepresidente primero de CIBELAE

Eventos CIBELAE

14

Punta Cana acoge el seminario "Los nuevos productos: las tendencias, los canales y el marketing de la modernidad" / Seminario en Buenos Aires sobre "Seguridad, Control y Estándares para el fortalecimiento de las Loterías"

Opinión

22

Jean-Luc Moner-Banet, nuevo Presidente de la WLA

País por país

Argentina

26

Lotería Nacional festejó 119 años con importantes novedades

Bolivia

28

LONABOL, compromiso de solidaridad

Brasil

32

Loterías CAIXA, 50 años apostando en Brasil / CAIXA lanza modalidad de venta de apuestas en grupo: "Bolão" / CAIXA conmemoró los 50 años de las loterías federales en septiembre de 2012 / CAIXA empieza la venta de apuestas para la Mega da Virada con una novedad importante

España

42

Lotería Nacional: 200 años de azar e ilusión / Llega el sorteo más importante del mundo / Derroche de creatividad y efectos visuales / La ONCE reforma su producto estrella: el Cuponazo

Honduras

52

LOTO recibe por tercer año reconocimiento como Empresa Socialmente Responsable / Descubre tu suerte al instante con RASPITAS

México

55

LOTENAL: una lotería en movimiento / LOTENAL presente y a la vanguardia en las redes sociales / LOTENAL rinde homenaje a los pueblos indígenas de México en 2013 / Innovación y competitividad, el caso de Pronósticos para la Asistencia Pública

Nicaragua

63

Crecimiento relevante de Lotería Nacional de Nicaragua en todos sus productos

Panamá

64

Lotería Nacional de Beneficencia de Panamá: modelo de gestión y compromiso social

Perú

66

Como parte de su compromiso social, Intralot de Perú apuesta por los más necesitados

Portugal

68

Raspadita "Feliz Natal" / Jogos Santa Casa lanza "Super Pé-de-Meia"

Uruguay

70

Vientos de cambio en la Lotería Uruguaya

Proveedores y servicios

71

Directorio CIBELAE

72



Carta do Presidente

Prezados amigos,

O ano de 2012 chega ao fim e o momento é muito oportuno a uma reflexão sobre os desafios superados e sobre as vitórias alcançadas pela CIBELAE, as quais se convertem, em última análise, em vitórias de todos os seus membros.

Tivemos um ano muito intenso no que se refere às iniciativas de formação dos profissionais de nossas loterias, pois, além da realização de três seminários, promovemos também, em conjunto com a Loteria Nacional de Prognósticos para a Assistência Pública do México, um curso sobre Habilidades Estratégicas e Comerciais na Indústria das Loterias, ministrado pela Universidade Ibero-americana naquele país.

Os seminários, que abordaram temas relacionados à RSC e a Gestão Responsável do Jogo, a Novos Produtos e às Tendências do Mercado, como também à Segurança nos Processos Operacionais das Loterias, criaram um ambiente propício à troca de experiências entre os participantes

—cerca de 200 inscritos ao todo— entre representantes de Loterias de Estado e empresas provedoras de soluções tecnológicas para jogos.

Ademais, 2012 foi também muito especial pelo fato de havermos aprovado a Matriz de Planejamento Estratégico da CIBELAE para o período 2013-2015. Dentre os projetos nela relacionados, destacamos a reformulação de nossa página Web e a criação de nossa nova logomarca. Estamos seguros de que a modernidade —atributo marcante nessas duas iniciativas— será também uma das principais características da atuação da CIBELAE nos próximos anos.

Nosso compromisso, e também o de toda a Junta Diretiva, é o de qualificar ainda mais os serviços oferecidos pela CIBELAE, pois assim estaremos contribuindo efetivamente para o crescimento das Loterias Estatais Ibero-americanas e também proporcionando o incremento dos recursos por elas gerados para as causas sociais.

Desejamos a todos um feliz e próspero ano novo.

Fabio Cleto
Presidente da CIBELAE
Vice-Presidente de Fundos de
Governos e Loterias da CAIXA





Carta del Presidente



Estimados amigos,

El año 2012 llega a su fin, y el momento es muy oportuno para una reflexión sobre los desafíos superados y sobre los éxitos logrados por CIBELAE, los cuales se convierten, a fin de cuentas, en éxitos de todos sus miembros.

Tuvimos un año muy intenso en lo que se refiere a las iniciativas de formación de los profesionales de nuestras loterías, pues, además de la realización de tres seminarios, promovimos también, en conjunto con la Lotería Nacional para la Asistencia Pública de México, un curso sobre Habilidades Estratégicas y Comerciales en la Industria de las Loterías, impartido por la Universidad Iberoamericana en aquel país.

Los seminarios, que abordaron temas relacionados con la RSC y la Gestión Responsable del Juego, Nuevos Productos y las Tendencias del Mercado, así como también la Seguridad en los Procesos Operativos de las Loterías, crearon un ambiente propicio para el intercambio de experiencias en-

tre los participantes –cerca de 200 inscritos en total– entre representantes de Loterías de Estado y empresas proveedoras de soluciones tecnológicas para juegos.

Además, 2012 fue también muy especial por el hecho de que aprobamos la Matriz del Plan Estratégico de CIBELAE para el periodo 2013-2015. Entre los proyectos relacionados, destacamos la reformulación de nuestra página web y la creación de nuestro nuevo logo. Estamos seguros de que la modernidad –atributo destacado en esas dos iniciativas– será también una de las principales características de la actuación de CIBELAE en los próximos años.

Nuestro compromiso, y también el de toda la Junta Directiva, es el de calificar aun más los servicios ofertados por CIBELAE, pues así estaremos contribuyendo efectivamente al crecimiento de las Loterías Estatales de Iberoamérica y por ende proporcionando el incremento de los recursos que generan para las causas sociales.

Deseamos a todos un feliz y próspero año nuevo.

Fabio Cleto
Presidente de CIBELAE
Vicepresidente de Fondos de
Gobierno y Loterías de CAIXA

**Entrevista a Jorge Norberto Rodríguez,
Presidente del Instituto Provincial de Lotería y Casinos,
Presidente de ALEA y Vicepresidente primero de CIBELAE**

**“La clave de nuestros desafíos de futuro está
en cómo reforzar esos recursos para afianzar la
idea de juego responsable”**

Entrevista ao Sr. Jorge Norberto Rodríguez, Presidente do Instituto Provincial de Lotaria e Casinos, Presidente da ALEA e Primeiro Vice-presidente da CIBELAE

“A chave para os nossos desafios no futuro é como reforçar esses recursos para consolidar a ideia de jogo responsável”

CIBELAE. ¿Qué es ALEA y por qué se crea?

Jorge Norberto Rodríguez. Es la Asociación de Loterías, Quinielas y Casinos Estatales de Argentina con una trayectoria de más de 40 años. Se trata de una entidad federal sin fines de lucro, constituida por 24 Organismos Miembros Regulares –cada uno de los Organismos que administran y/o regulan los juegos de azar en cada una de las provincias de nuestro extenso país– y 25 Miembros Adherentes que en general son empresas privadas vinculadas a la industria de los juegos de azar.

ALEA está dirigida y administrada por una Junta Directiva, fiscalizada por una Sindicatura Colegiada y cuenta con seis Comisiones de Trabajo y Asesoramiento que son: de asuntos jurídicos, de asuntos administrativos e internos, de comercialización, de capacitación, de asuntos informáticos y de telecomunicaciones, y de asuntos internacionales. También se ha creado la Unidad Coordinadora de Prevención de Lavado de Activos y la Unidad Coordinadora de Responsabilidad Social.

CIBELAE. O que é a ALEA e qual o fim para que foi criada?

Jorge Norberto Rodríguez. É a Associação de Lotarias, Totobola e Casinos Estatais da Argentina e tem um percurso de mais de 40 anos. Trata-se de uma entidade federal sem fins lucrativos, constituída por 24 Organismos Membros Regulares –cada um dos Organismos que administram e/ou regulam os jogos de fortuna ou azar em cada uma das províncias do nosso extenso país–, e 25 Membros Aderentes que, geralmente, são empresas privadas com algum vínculo à indústria dos jogos de fortuna ou azar.

A ALEA é dirigida e administrada por um Conselho Diretivo, fiscalizada por um Comité de Auditoria e conta com seis Comissões de Trabalho e Assessoria, que são as seguintes: de assuntos jurídicos; de assuntos administrativos e internos; de comercialização; de capacitação; de assuntos informáticos e de telecomunicações; e de assuntos internacionais. Também foi criada a Unidade Coordenadora de Prevenção de Lavagem de Capitais e a Unidade Coordenadora de Responsabilidade Social.



“El objetivo primordial fue crear, dentro del Mercosur social, un ámbito de intercambio provechoso y articular experiencias y saberes en torno a la responsabilidad social como eje fundamental en el desarrollo de políticas públicas”

La Asociación fue creada en el año 1969, la primera reunión se realizó en la provincia de Córdoba, donde hoy se encuentra su sede central. Y fue creada con la idea primaria y necesidad de intercambiar opiniones y experiencias de comercialización, en la administración de los juegos de azar entre los organismos que regulan el juego en cada una de las provincias. A ese primer encuentro asistieron doce provincias y poco a poco se fueron modelando los objetivos y funciones de la Asociación.

C. ¿Cuál es su función y cuántas Loterías se integran en ella?

JNR. Como objetivo general, ALEA se plantea defender y sostener los principios establecidos en la Constitución Nacional de nuestro país y el derecho inalienable de la nación y de las provincias para ejercer el poder de policía y reglamentar con autonomía la explotación de los juegos de azar en el ámbito de sus respectivas jurisdicciones, así como la facultad de legislar sobre la prevención y represión del juego ilegal o clandestino.



Jorge Norberto Rodríguez en compañía del Presidente de CIBELAE, Fabio Cleto.

A partir de allí, trabajamos entre los 24 organismos de forma mancomunada, compartiendo experiencias y afrontando los desafíos que se presentan en torno al sector, ya que, como todos sabemos, es una industria muy dinámica que exige estar muy actualizada y atenta a los cambios del mercado. Por eso, las comisiones de trabajo son tan importantes, al igual que las unidades coordinadoras, porque desde allí se van planteando los nuevos desafíos y/o acciones a desarrollar como Organismos.

A Associação foi fundada em 1969 e a primeira reunião teve lugar na província de Córdoba, onde hoje se encontra a sua sede. A principal razão da sua criação deveu-se à necessidade de troca de opiniões, de experiências de comercialização e de administração de jogos de fortuna ou azar entre os organismos que regulam o jogo em cada uma das províncias. Nesse

primeiro encontro participaram doze províncias e, pouco a pouco, foram sendo delineados os objetivos e funções da Associação.

C. Qual é a sua função e quantas Lotarias estão nela integradas?

JNR. Como objetivo geral, a ALEA visa defender e afirmar os princípios estabelecidos na Constituição Nacional do nosso país e o direito inalienável de a Nação e as Províncias exercerem o poder de polícia e regulamentarem com autonomia a exploração dos jogos de fortuna ou azar no âmbito das respetivas jurisdições, bem como a facultade de legislar sobre a prevenção e repressão do jogo ilegal ou clandestino.

A partir daí, trabalhamos, mancomunadamente, com os 24 organismos, partilhando experiências e enfrentando os desafios que se deparam neste setor, uma vez que, como todos sabemos, é uma indústria muito dinâmica que exige que se esteja muito atualizado e atento às mudanças do mercado. Por isso, as comissões de trabalho são tão importantes, à semelhança das unidades coordenadoras, porque é a partir daí que se vão colocando os novos desafios e/ou ações a desenvolver como Organismos.

“O objetivo primordial foi criar, no âmbito do Mercosul social, um espaço de intercâmbio vantajoso, e também articular experiências e saberes em torno da responsabilidade, como eixo fundamental para o desenvolvimento de políticas públicas”

C. ¿Qué cometidos está llevando a cabo como Presidente de ALEA y qué objetivos se ha planteado conseguir durante su mandato?

JNR. El pasado 23 de mayo asumí la presidencia de la Asociación. De ese tiempo a esta parte hemos realizado seminarios de capacitación en diferentes provincias de nuestro extenso país acerca de temáticas muy vigentes como la comunicación institucional, la gestión estratégica de recursos humanos, la responsabilidad social empresarial y la prevención de lavado de activos; además del seminario internacional sobre seguridad, control y estándares para el fortalecimiento de las loterías que organizamos conjuntamente con la WLA y CIBELAE. Por otra parte, también se avanzó en la firma de un convenio de cooperación y trabajo conjunto en el área social con las loterías de Uruguay, Bolivia, México, Argentina y la adhesión de Brasil, en el marco del “Foro de Responsabilidad Social en la Loterías del Mercosur”, celebrada en la provincia de Mendoza.

El objetivo primordial fue crear, dentro del Mercosul social, un ámbito de intercambio provechoso y articular experiencias y saberes en torno a la responsabilidad social como eje fundamental en el desarrollo de políticas públicas.

A partir de estos avances en el plano internacional, mi anhelo sería poder acercarnos a que ALEA se convierta en un espacio que traspase las fronteras de nuestra República y que sea un ente de referencia y consejero nacional de las políticas que puedan desarrollarse en las distintas provincias.

C. ¿Qué es el Instituto Provincial de Lotería y Casinos?, ¿qué juegos, en concreto, gestiona esta organización?

JNR. En términos generales es el Organismo que regula, explota y administra los juegos de azar en la provincia de Buenos Aires. Para que tengan una idea, nuestra provincia tiene más de 300.000 km,

C. Que tarefas está a levar a cabo como Presidente da ALEA e que objetivos pensa alcançar durante o seu mandato?

JNR. No passado dia 23 de maio, assumi a presidência da Associação. Desde então e até agora, realizámos seminários de capacitação em diversas províncias do nosso vasto país sobre temas muito atuais, como a comunicação institucional, a gestão estratégica de recursos humanos, a responsabilidade social empresarial e a prevenção de lavagem de capitais, além do seminário internacional sobre segurança, controlo e normas para o fortalecimento das lotarias, o qual organizámos em conjunto com a WLA e a CIBELAE. Por outro lado, também se avançou na assinatura de um acordo de cooperação e trabalho conjunto na área social com as lotarias do Uruguai, Bolívia, México, Argentina, e a adesão do Brasil, no quadro do “Fórum de Responsabilidade Social nas Lotarias do Mercosul”, que teve lugar na província de Mendoza.

O objetivo primordial foi criar, no âmbito do Mercosul social, um espaço de intercâmbio vantajoso, e também articular experiências e saberes em torno da responsabilidade, como eixo fundamental para o desenvolvimento de políticas públicas.

A partir destes avanços no plano internacional, o meu desejo será poder ver cada vez mais próximo o momento em que a ALEA se converta numa organização que ultrapasse as fronteiras da nossa República e que seja uma entidade de referência e orientadora nacional das políticas que possam vir a ser desenvolvidas nas diversas províncias

C. O que é o Instituto Provincial de Lotaria e Casinos e, mais concretamente, quais são os jogos geridos por esta organização?

JNR. Em termos gerais, é o organismo que regula, explora e administra os jogos de fortuna ou azar na província de Buenos Aires. Para que tenham uma

casi como la superficie de Italia, es la provincia más extensa de Argentina y cuenta con unos 15,6 millones de habitantes.

Nos encargamos de administrar la recaudación y control de los recursos producidos en concepto de juegos de azar y de su posterior distribución en beneficio de la comunidad, ya que la mayoría de sus recursos son destinados al desarrollo de los planes sociales, la donación de órganos, la salud, la seguridad, la educación e infraestructura.

Contamos con una red de 3.744 agencias de comercialización de juegos propios como la Quiniela Múltiple (juego bancado), la Quiniela Plus y la Megabola (juegos poceados), el tradicional billete de lotería y otros juegos que también son poceados y preimpresos que son de otras jurisdicciones y que, a partir de convenios de comercialización, son vendidos en nuestra provincia.

También administramos la explotación de los 11 casinos que tiene la provincia, distribuidos en su mayoría en la Costa Atlántica, y de cuatro hipódromos emplazados en las localidades de La Plata, San Isidro, Tandil y Azul. Por otra parte, también existen 46 salas de bingo cuyas licencias son otorgadas a entidades de bien público, quienes en asociación con entidades privadas llevan adelante la explotación de máquinas tragamonedas y lo que llamamos bingo de cartón.

C. ¿Cuál ha sido el volumen de ventas recaudado por este Instituto en 2011 y a qué se han destinado los beneficios?

JNR. En el año 2011 la recaudación bruta ha sido de \$11.519.106.956,19. Hay que tener en cuenta por ejemplo que, dentro de este monto en los juegos que son propios de nuestra jurisdicción, como mencionaba en la pregunta anterior, no están descontados los premios y las comisiones, mientras que en los juegos de otras jurisdicciones esos montos son los que le quedan a la provincia y son directamente distribuidos a los diferentes organismos. Esto es importante aclararlo porque cuando decimos que en el año 2011 recaudamos más de 11.000 millones y derivamos casi 3.000 millones, el público no comprende la ecuación. La distancia entre estos números es porque cuando hablamos de recaudación bruta no se descuentan los montos destinados en premios (que rondan un promedio del 65%), las comisiones a los agentes oficiales y los gastos administrativos.

ideia, a nossa província tem mais de 300.000 km², quase a área de Itália, é a província mais extensa da Argentina e tem cerca de 15,6 milhões de habitantes.

É da nossa responsabilidade administrar a angariação e controlo dos recursos produzidos no âmbito dos jogos de fortuna ou azar e a sua posterior distribuição em benefício da comunidade, já que a maioria dos seus recursos se destina ao desenvolvimento dos planos sociais, à doação de órgãos, à saúde, à segurança, à educação e às infraestruturas.

Dispomos de uma rede de 3.744 agências de comercialização de jogos próprios, como o Totobola Múltiplo (jogo bancado), o Totobola Plus e a Megabola (jogos "poceados": nos que o prémio compõe-se de uma percentagem do dinheiro arrecadado), e o tradicional bilhete de lotaria, bem como outros jogos também "poceados" e pré-impresos que são de outras jurisdições e que, a partir de acordos de comercialização, são vendidos na nossa província.

Também administramos a exploração dos 11 casinos da província, distribuídos, na sua maioria, pela Costa Atlântica, e de quatro hipódromos situados nas localidades de La Plata, San Isidro, Tandil e Azul. Por outro lado, também há 46 salas de bingo, cujas licenças são concedidas a entidades públicas, as quais, em associação com entidades privadas, levam a cabo a exploração de *slot machines* e o que chamamos cartões de bingo.

C. Qual foi o volume de vendas alcançado por este Instituto, em 2011, e qual o destino dos seus lucros?

JNR. No ano de 2011, a receita bruta foi de \$ 11.519.106.956,19. Há que ter em conta que, por exemplo, nos jogos que pertencem à nossa jurisdição, conforme mencionado na resposta anterior, neste montante não estão descontados os prémios e as comissões, ao passo que, nos jogos de outras jurisdições, esses montantes são os que ficam para a província e são diretamente distribuídos pelos vários organismos. É importante esclarecer este ponto, porque quando dizemos que no ano de 2011 recebemos mais de 11 mil milhões e derivámos quase 3 mil milhões, o público não compreende a equação. A diferença entre estes números existe porque quando falamos da receita bruta não são deduzidos os montantes destinados aos prémios (que ronda uma média de 65%), comissões aos agentes oficiais e despesas administrativas.



Jorge Norberto Rodríguez en el discurso de bienvenida a los participantes en el seminario realizado en Buenos Aires.

En cuanto al destino de los beneficios, el monto exacto del año 2011 fue de \$2.969.457.411,05. En diferentes porcentajes, ese monto es distribuido al Ministerio de Economía, al Fondo de Trasplantes, a la Dirección de Cultura y Educación, al Ministerio de Desarrollo Social, al Ministerio de Salud, a los municipios, al Ministerio de Seguridad, al Fondo Provincial de Educación, al Fondo de Fortalecimiento de Programas Sociales, al Ministerio de Infraestructura, Vivienda y Servicios Públicos y al Fondo Especial del Teatro Independiente. Todos organismos de la provincia de Buenos Aires, dirigida por el Gobernador Daniel Scioli.

C. ¿Cuál cree que será el mayor riesgo al que se enfrentarán los organismos que gestionan juegos de azar en su país en 2013?

JNR. En términos generales, el mayor riesgo que uno puede asumir como administrador de los juegos de azar es no poder cumplir con el compromiso de recaudación para poder responder a las necesidades que exige la sociedad en materia de seguridad social. Este es el objetivo que perseguimos cada una de las jurisdicciones, por lo cual esa es nuestra tarea primordial, garantizar esas utilidades asumiendo la menor cantidad de riesgos posibles.

C. ¿Se había formado alguna idea sobre CIBELAE antes de asumir la Vicepresidencia Primera? ¿Cuál cree que podría ser su aportación a la misma, teniendo en cuenta los tres cargos que ocupa en la actualidad?

Quanto ao destino dos lucros, o montante exato do ano de 2011 foi de \$2.969.457.411,05. Em diferentes porcentagens, esse montante foi distribuído pelas seguintes entidades: Ministério da Economia, Fundo de Transplantes, Direção de Cultura e Educação, Ministério do Desenvolvimento Social, Ministério da Saúde, Municípios, Ministério da Segurança, Fundo Provincial de Educação, Fundo de Reforço de Programas Sociais, Ministério de Infraestruturas, Habitação e Serviços Públicos, e Fundo Especial do Teatro Independente. São todos organismos da província de Buenos Aires, cujo Governador é Daniel Scioli.

C. Em 2013, qual julga ser o maior risco que enfrentarão os organismos que gerem jogos de fortuna ou azar no seu país?

JNR. Em termos gerais, o maior risco que se pode assumir como administrador de jogos de fortuna ou azar é não poder cumprir com o compromisso de angariar recursos que possam dar resposta às necessidades exigidas pela sociedade em matéria de segurança social. Este é o objetivo perseguido por cada uma das jurisdições, pelo que essa é a nossa principal tarefa, garantir esses recursos assumindo o menor número de riscos possível.

C. Já tinha alguma ideia formada sobre a CIBELAE antes de ser o seu Primeiro Vice-presidente? Qual julga que poderá ser o seu contributo para a mesma, tendo em conta os 3 cargos que atualmente desempenha?

JNR. Conocía de la existencia de la Corporación y de su valor internacional y creo que este tipo de ámbitos son muy valiosos para estrechar vínculos, para el intercambio de experiencias y para tener un diálogo permanente con criterios no sólo institucionales sino también comerciales.

Creo que lo importante es poder definir los puntos que se vienen trabajando con el fin de reafirmar estos vínculos que se han ido desarrollando y se afiance el trabajo mancomunado en materia de juegos de azar que, como sabemos, más allá de las diferencias que puedan existir en términos organizacionales o jurídicos, todos tenemos la misión de consolidar nuestros recursos para que sean devueltos a la sociedad. Y allí creo que está la clave de nuestros desafíos de futuro, en cómo reforzar esos recursos y cómo comunicar sus beneficios para afianzar la idea de responsabilidad social y juego responsable. Si todo eso es en forma mancomunada entre quienes conformamos CIBELAE, seguramente los resultados serán mayores y altamente satisfactorios. Por otra parte, no quiero dejar de mencionar la importancia de seguir capacitándonos en el nivel que se viene haciendo, con el fin de seguir incrementando la mejora de gestión de nuestras instituciones.

C. En 1975 ingresó en la Administración Pública. Tras su larga experiencia en la misma, ¿cuáles han sido para usted las ventajas e inconvenientes que ha encontrado al trabajar en ella?

JNR. Mis 37 años de trabajo en la Administración Pública me han brindado la posibilidad de desarrollarme, crecer en este rubro de los juegos de azar y en particular en torno a la actividad hípica, que ha sido y es mi ámbito preferido dentro de esta industria. Esto me ha brindado la posibilidad de relacionarme con todas las instituciones afines a la actividad, tanto en el ámbito nacional, provincial como internacional.

En cuanto a los inconvenientes que he tenido que sortear son los que nos podemos encontrar en cualquier trabajo que uno encara. La Administración Pública se rige por leyes muy estrictas que obedecen al resguardo de los fondos públicos y cuya complejidad hace que muchas veces sus tiempos no sean los esperados pero con un personal y compañeros como los que hay en el Instituto se pueden cumplir los objetivos satisfactoriamente y eso es lo que importa. //

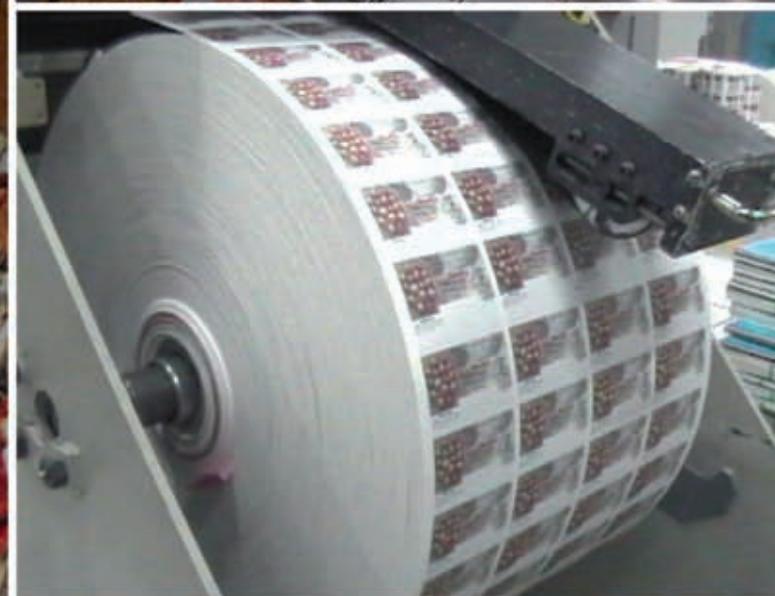
JNR. Já conhecia a existência da Corporação e do seu valor internacional, e creio que este tipo de âmbitos são muito valiosos para estreitar vínculos, para a troca de experiências e para manter um diálogo permanente com critérios não só institucionais, mas também comerciais.

Creio que o mais importante é poder definir os pontos que têm vindo a ser trabalhados, a fim de reafirmar estes vínculos que se têm desenvolvido, e consolidar-se o trabalho conjunto em matéria de jogos de fortuna ou azar; como sabemos, para além das diferenças que possam existir em termos organizacionais ou jurídicos, todos temos a missão de consolidar os nossos recursos para que sejam devolvidos à sociedade. E creio que é aí que se encontra a chave para os nossos desafios no futuro, como reforçar esses recursos e como transmitir os seus benefícios para consolidar a ideia de responsabilidade social e jogo responsável. Se tudo isso for feito, de forma mancomunada, entre todos os que fazem parte da CIBELAE, certamente os resultados excederão as expectativas e serão altamente satisfatórios. Por outro lado, não quero deixar de referir a importância de continuar a nossa capacitação ao nível que tem vindo a ser feita, a fim de que a gestão das nossas instituições possa continuar a melhorar.

C. Em 1975 ingressou na Administração Pública. Após a sua vasta experiência na mesma, quais têm sido, na sua opinião, as vantagens e inconvenientes que encontrou ao longo do seu trabalho nesse setor?

JNR. Os meus 37 anos de trabalho na Administração Pública proporcionaram-me a possibilidade de desenvolver, de crescer neste negócio dos jogos de fortuna ou azar e, em particular, em torno da atividade hípica, que tem sido e é o meu âmbito preferido nesta indústria. Isto ofereceu-me a oportunidade de me relacionar com todas as instituições afins à atividade, tanto a nível nacional e provincial, como internacional.

Quanto aos inconvenientes que tive que contornar são os que podemos encontrar em qualquer trabalho em que nos envolvemos. A administração pública rege-se por leis muito rigorosas, que obedecem às normas dos fundos públicos e cuja complexidade faz com que muitas vezes os seus tempos não sejam os esperados, mas com o pessoal e os colegas que me acompanham no Instituto os objetivos podem ser cumpridos, de forma satisfatória, e isso é o que importa. //



Apostamos por la seguridad



Cartones de Bingo



Boletos de Bonoloto, Primitiva,
Quiniela y Euromillones



Décimos de Lotería Nacional



Real Casa de la Moneda
Fábrica Nacional
de Moneda y Timbre

Fábrica Nacional de Moneda y Timbre - Real Casa de la Moneda

Jorge Juan, 106 28009 Madrid - Tlf.: +34 91 566 65 64 - Fax: +34 504 33 86 - e-mail: comercial.nacional@fnmt.es - Web: www.fnmt.es



Punta Cana acoge el seminario “Los nuevos productos: las tendencias, los canales y el marketing de la modernidad”

Punta Cana recebe o seminário “Os novos produtos: As tendências, os canais e o marketing da modernidade”

A mediados del presente año la República Dominicana tuvo el honor de acoger el seminario: “Los nuevos productos: las tendencias, los canales y el marketing de la modernidad”. El evento se celebró entre los días 2 y 4 de julio de 2012, siendo el responsable de la organización del mismo el Director Comercial de la Lotería Nacional, Tiburcio Perdomo.

Dicho evento tuvo como escenario las excelentes instalaciones del complejo turístico Hard Rock Café and Casino de Punta Cana, donde la cordialidad y hospitalidad fueron, sin duda, los elementos fundamentales para el buen desarrollo de las jornadas que se desarrollaron allí.

Em meados do corrente ano, a República Dominicana teve a honra de receber o seminário “Os novos produtos: As tendências, os canais e o marketing da modernidade”. O evento teve lugar de 2 a 4 de Julho de 2012, e a sua organização foi da responsabilidade do Director Comercial da Lotaria Nacional, Tiburcio Perdomo.

O referido evento teve como cenário as magníficas instalações do complexo turístico Hard Rock Café & Casino de Punta Cana, onde a cordialidade e hospitalidade foram, sem dúvida, os elementos fundamentais para o bom desenvolvimento das jornadas que aí decorreram.



**SEMINARIO
CIBELAE 2012**
Corporación Iberoamericana de Loterías y Apuestas del Estado

**NUEVOS PRODUCTOS:
"LAS TENDENCIAS, LOS CANALES
Y EL MARKETING DE LA MODERNIDAD"**

02 al 04 de julio, 2012

**Hard Rock
HOTEL & CASINO**

Mayor información:
809-533-5222 ext 2328 • 829-421-7027
E-mail: seminario2012rd@gmail.com

Hubo una variada representación de diversas Loterías Iberoamericanas, tales como: ALEA, de Argentina; Caixa Econômica Federal, de Brasil; Junta de Protección Social, de Costa Rica; Lotería Nacional para la Asistencia Pública, de México; Sociedad Estatal Loterías y Apuestas del Estado, de España; Banca de Cubierta Colectiva de Quinielas, de Uruguay; Lotería del Táchira, de Venezuela; y la Lotería Nacional Dominicana; así como empresas proveedoras de diferentes partes del mundo: Tecno- Acción, de Argentina; Scientific Games, de Chile; PMU, de Francia; Intralot, de Grecia; Wint TV, de Gran Bretaña; Neogames, de Israel; Gamming Lottery, de USA; Sorteo Games, de USA; e Inversiones WGL, de Venezuela.

En un clima de gran camaradería los participantes pudieron conocer y analizar durante tres días las aportaciones de los ponentes que, a través de sus presentaciones, hablaron de temas actuales como: el auge significativo de las redes sociales; internet como un nuevo punto de acceso para los jugadores, sus ventajas y desventajas; las herramientas del marketing, la creatividad para ofertar grandes premios y alcanzar resultados exitosos; cómo se preparan las empresas para el nuevo auge de modernismo cibernético; Lotería Instantánea, un nuevo concepto generando grandes resultados; la visión y desafío de los proveedores y el proceso de implantación de nuevas loterías.

El seminario también nos proporcionó momentos especiales para el ocio, como la cena de bienvenida, en la que tanto el administrador de la Lotería Nacional

Várias Lotarias Ibero-americanas estiveram representadas, tais como a ALEA, da Argentina; a Caixa Econômica Federal, do Brasil; a Junta de Proteção Social, da Costa Rica; a Lotería Nacional para la Asistencia Pública, do México; a Sociedad Estatal Loterías y Apuestas del Estado, de Espanha; a Banca de Cubierta Colectiva de Quinielas, do Uruguai; a Lotería del Táchira, da Venezuela; e a Lotería Nacional Dominicana. Também estiveram representadas empresas fornecedoras oriundas de diversas partes do mundo, como a Tecno-Acción, da Argentina; a Scientific Games, do Chile; a PMU, de França; a Intralot, da Grécia; a Wint TV, da Grã-Bretanha; a Neogames, de Israel; a Gamming Lottery e a Sorteo Games, dos EUA; e a Inversiones WGL, da Venezuela.

Num clima de grande camaradagem e ao longo de três dias, os participantes puderam conhecer e analisar os contributos dos conferencistas que, através das suas apresentações, abordaram temas actuais, como a importância significativa das redes Sociais; a Internet como um novo ponto de acesso para os jogadores — as suas vantagens e desvantagens; as ferramentas de marketing, e a criatividade para oferecer bons prémios e alcançar resultados bem-sucedidos; como se preparam as empresas para a novo auge do modernismo cibernético; a Lotaria Instantânea, um novo conceito que gera grandes resultados; a visão e o desafio dos fornecedores, e o processo de implementação de novas lotarias.

O seminário também nos proporcionou momentos especiais de lazer, como o jantar de recepção, em que, tanto o administrador da Lotería Nacional Dominicana,



Dominicana, José Francisco Peña Tavárez, como el presidente de CIBELAE, Fabio Cleto, pronunciaron unas palabras de bienvenida.

La cena de clausura fue auspiciada por la Lotería Nacional Dominicana, que decidió vestir de trópico el salón principal del centro de convenciones del Hard Rock Café Hotel y Casino de Punta Cana, con la participación de uno de los más grandes exponentes y embajadores mundiales de la música dominicana, Héctor Acosta "El Torito", que despertó sin duda gran entusiasmo entre los participantes y aportó grandes dosis de energía a los invitados.

La Lotería Nacional Dominicana quiere expresar su gratitud a todos los participantes en este evento, puesto que con su presencia contribuyeron a la cooperación internacional en materia de juegos y abrieron una puerta a la posibilidad de desarrollar en un futuro juegos multijurisdiccionales en beneficio de nuestros respectivos países asociados. ////

Tiburcio Perdomo



José Francisco Peña Tavarez, como o presidente da CIBELAE, Fabio Cleto, pronunciaram algumas palavras de boas-vindas.

O jantar de encerramento foi organizado pela Loteria Nacional Dominicana, que decidiu decorar com o ambiente dos trópicos o salão principal do centro de convenções do Hard Rock Café Hotel & Casino de Punta Cana. O jantar contou com a participação de um dos expoentes máximos e embaixador mundial da música dominicana, Héctor Acosta "El Torito", que despertou, sem dúvida, um grande entusiasmo entre os participantes e transmitiu grandes doses de energia aos convidados.

A Loteria Nacional Dominicana quer manifestar a sua gratidão a todos os que participaram neste evento, os quais, com a sua presença, contribuíram para a cooperação internacional em matéria de jogos e que abriram uma porta à possibilidade de desenvolver, no futuro, jogos multijurisdiccionais, em benefício dos respectivos países associados. ////

Tiburcio Perdomo

Coincidiendo con el seminario "Los nuevos productos: las tendencias, los canales y el marketing de la modernidad", la Junta Directiva se reunió el 2 de julio en República Dominicana.

Coincidiendo com o Seminário "Os novos produtos: As tendências, os canais e o marketing da modernidade", a Junta Directiva da Corporação reuniu no dia 2 de Julho na República Dominicana.



XIV CONGRESO DE LOTERÍAS

Panamá, 14 al 17 de octubre

2013



Invitan:





Seminario en Buenos Aires sobre “Seguridad, Control y Estándares para el fortalecimiento de las Loterías”

Seminário na Buenos Aires sobre “Segurança, Controle e Normas para o Fortalecimento das Lotarias”

Intercambiar experiencias técnicas de ámbito mundial, ese resultó el objetivo prioritario del seminario de “Seguridad, Control y Estándares para el fortalecimiento de las Loterías”, organizado conjuntamente por la Asociación de Loterías, Quinielas y Casinos Estatales de Argentina (ALEA), la Corporación Iberoamericana de Loterías y Apuestas de Estado (CIBELAE) y la Asociación Mundial de Loterías (WLA). El encuentro se realizó los días 3 y 4 de octubre en el Salón Florida, del Hotel Marriot, en la Ciudad Autónoma de Buenos Aires (Argentina) y contó con traducción simultánea en los idiomas español, inglés y portugués.

Trocar experiências técnicas de âmbito mundial, foi esse o objectivo prioritário do Seminário “Segurança, Controle e Normas para o Fortalecimento das Lotarias”, organizado em conjunto pela Associação de Lotarias, Totobola e Casinos Estatais da Argentina (ALEA), a Corporação Iberoamericana de Lotarias e Apostas do Estado (CIBELAE) e a Associação Mundial de Lotarias (WLA). O encontro realizou-se nos dias 3 e 4 de Outubro, no Salão Florida do Hotel Marriott, na Cidade Autónoma de Buenos Aires, Argentina, e teve tradução simultânea de três idiomas: espanhol, inglês e português.



Las palabras de bienvenida estuvieron a cargo del Presidente de CIBELAE y Vicepresidente de Fondos de Gobierno y Loterías de CAIXA (Brasil), Fabio Cleto; el Vicepresidente Primero de CIBELAE, y Presidente de ALEA y del Instituto (Argentina), Jorge Rodríguez; y el Presidente del Comité de Seguridad y Gestión del Riesgo de la WLA, del Grupo de Trabajo de Seguridad y Gestión del Riesgo de EL y Director de Seguridad y Gestión del Riesgo de la Française des Jeux (Francia), Thierry Pujol.

Entre más de 80 participantes de distintas partes del mundo, todos coincidieron en la importancia de realizar este tipo de eventos y de avanzar en torno al control y la seguridad en los organismos que regulan el juego.

El moderador, Enrique Ucedo, de Lotería Nacional de Argentina, recordó la importancia de la seguridad en la industria y el programa técnico comenzó con presentaciones sobre los desafíos de la seguridad en el sector de la Loterías. Alexandre Costa Guindane, Gerente Ejecutivo de Riesgo Operativo de CAIXA-Brasil, habló sobre la "Seguridad de la Información y Gestión del Riesgo" y ofreció una visión de conjunto sobre la continuidad del negocio en las Loterías brasileñas, así como de las dificultades y ventajas que resultan del mismo. Continuó el programa con una presentación a cargo de Thierry Pujol, Director de Seguridad y Gestión del Riesgo de la Française des Jeux- Francia, sobre "Seguridad en las Apuestas Deportivas/Corrupción en el Deporte". Afirmó que el nivel de corrupción en Apuesta Deportiva en los últimos años se ha disparado y el crimen organizado se ha convertido en un problema global en los deportes; además, ofreció una perspectiva global sobre las posibles medidas para proteger la integridad en los deportes. Edgardo Siccato y Teresita Benítez, de la Comisión de ALEA- Argentina, continuaron informando sobre las "Premisas Esenciales en la Implementación de un Sistema de Gestión de Seguridad de la Información", de principio a fin.



As palavras de boas-vindas foram proferidas pelo Presidente da CIBELAE e Vice-presidente de Fundos de Governo e Lotarias da CAIXA (Brasil), Fabio Cleto; pelo Primeiro Vice-presidente da CIBELAE, e Presidente da ALEA e do Instituto (Argentina), Jorge Rodríguez; e pelo Presidente da Comissão de Segurança e Gestão do Risco da WLA, do Grupo de Trabalho da Segurança e Gestão do Risco da EL e Director da Segurança e Gestão do Risco da Française des Jeux (França), Thierry Pujol.

Entre os mais de 80 participantes de diversas partes do mundo, todos concordaram sobre a importância de realizar este tipo de eventos e de avançar no que respeita ao controlo e à segurança dos organismos que regulam o jogo.

O Moderador, Enrique Ucedo, da Lotería Nacional de Argentina, recordou a importância da segurança na indústria e o programa técnico começou com apresentações sobre os desafios da segurança no setor das Lotarias. Alexandre Costa Guindane, Gerente Executivo de Risco Operativo da CAIXA – Brasil, falou sobre a "Segurança da Informação e Gestão do Risco" e ofereceu uma visão de conjunto da continuidade do negócio nas lotarias brasileiras, assim como das dificuldades e vantagens que resultam do mesmo. O programa prosseguiu com uma apresentação a cargo de Thierry Pujol, Diretor da Segurança e Gestão do Risco da Française des Jeux – França, sobre "Segurança nas Apostas Desportivas / Corrupção no Desporto". Afirmou que, nos últimos anos, o nível de corrupção nas Apostas Desportivas disparou e o crime organizado se converteu num problema global no desporto. Ofereceu uma perspectiva global sobre as medidas possíveis a tomar para proteger a integridade no desporto. Edgardo Siccato e Teresita Benítez, da Comissão da ALEA – Argentina, continuaram a informar, do princípio ao fim, sobre as "Premissas Essenciais na Implementação de um Sistema de Gestão da Segurança da Informação".

El evento continuó con una presentación a cargo de Pascal Gervais, de la Loterie Romande-Suiza, que ofreció una “Experiencia Práctica” de cómo la Loterie Romande logró continuar sus actividades sin interrupción después de haber sido obligados a evacuar su sede principal de operaciones durante dos semanas. Carlos Bachmaier, de SELAE-España, presentó una visión global sobre las “Medidas adoptadas para garantizar la seguridad en el Sorteo de Navidad: El Gordo” y cómo implementar los estándares de seguridad de la información en la industria de las Loterías. La jornada matutina finalizó con un ejemplo sobre “la Continuidad del Negocio y Respuesta en caso de desastre en base a la Norma ISO 22301” a cargo de Julio César Balderrama, Director de ISM Global-Argentina.

El programa técnico continuó en jornada vespertina con la presentación de Alberto Bethke, socio-fundador de Olivia Consultoría-Argentina, sobre “Seguridad de la información: la importancia de generar consciencia en la Organización”. Ofreció una visión de cómo trabajar las conductas, las intenciones personales y la responsabilidad de las personas hacia nuestras organizaciones. Siguió otra ponencia a cargo de Miguel Valdés Mejía, Director de Informática de LOTENAL-México, sobre “Seguridad Informática versus Seguridad de la Información” y la gestión de riesgos como elemento fundamental de la seguridad e integridad de la información. La sesión de trabajo del día 3 de octubre finalizó con una presentación a cargo de Juan de Dios BEL-Argentina sobre “El rol de la seguridad en el uso de las tecnologías de la información de

O evento prosseguiu com uma apresentação a cargo de Pascal Gervais, da Loterie Romande – Suíça, que descreveu uma “Experiência Prática” de como a Loterie Romande conseguiu continuar as suas atividades sem interrupção, depois de ter sido obrigada a evacuar a sua sede principal de operações durante duas semanas. Carlos Bachmaier, da SELAE – Espanha, apresentou uma visão global sobre as “Medidas adoptadas para garantir a segurança no Sorteio de Natal: A Taluda” e como implementar os modelos de segurança da informação na indústria das Lotarias. A jornada da manhã terminou com um exemplo sobre a “Continuidade do Negócio e Resposta em Caso de Desastre, com Base na Norma ISO 22301”, a cargo de Julio César Balderrama, Diretor da ISM Global – Argentina.

O programa técnico continuou na jornada da tarde com a apresentação de Alberto Bethke, sócio fundador da Olivia Consultoria – Argentina, sobre “Segurança da informação: a importância de gerar consciência na Organização”. Ofereceu uma visão da forma como trabalhar as condutas, as intenções pessoais e a responsabilidade das pessoas para com as nossas Organizações. Seguiu-se outra comunicação, a cargo de Miguel Valdés Mejía, Diretor de Informática, da LOTENAL – México, sobre “Segurança Informática versus Segurança da Informação. A Gestão de Riscos como elemento fundamental da Segurança e Integridade da Informação. A sessão de trabalho do dia 3 de Outubro terminou com uma apresentação a cargo de Juan de Dios, BEL – Argentina, sobre “O papel da segurança no uso das tecnologias de informação de uma forma

Coincidiendo con el seminario “Seguridad, Control y Estándares para el fortalecimiento de las Loterías”, la Junta Directiva se reunió el 2 de octubre en Argentina.

Coincidindo com o Seminário “Segurança, Controlo e Normas para o Fortalecimento das Lotarias”, a Junta Directiva da Corporação reuniu no dia 2 de Outubro em Argentina.



una manera sostenible (Green IT)", lo que debemos conocer sobre "Green IT", el impacto de la basura electrónica "Green Security" y qué acciones en materia de seguridad debemos adoptar en las organizaciones.

El broche a esta jornada lo puso una magnífica cena en Madero Tango, un espacio ubicado en Puerto Madero, el barrio más moderno de Buenos Aires, con una inigualable vista del río y de la ciudad. Allí no sólo pudieron disfrutar de una excelente gastronomía sino también de un espectáculo inigualable de tango.

El día siguiente, 4 de octubre, algunos miembros del Comité de Seguridad y Gestión de Riesgo (SRMC) de la WLA participaron en un panel presentando una visión global del nuevo estándar propuesto por la WLA SCS 2012, últimos avances y procesos de certificación, así como los beneficios en la incorporación del Estándar WLA-SCS versus sus costos. Los ponentes fueron: Jan Seuri, de Finlandia; Jean-Jacques Riera, de Francia; Dawid Muller, de Sudáfrica; y Daniel Tirelli, de Uruguay.

A continuación, Mario Prudkin, Director y Oficial de Cumplimiento de Lotería Nacional S.E.-Argentina, presentó una ponencia sobre el "Blanqueo de Capitales y Financiación del Terrorismo": el blanqueo y sus consecuencias, medidas internacionales adoptadas en materia de prevención y, además, explicó la normativa argentina en relación a los juegos de azar. Siguió otra ponencia de Alberto Bethke: "¿Cómo conseguir un cambio de hábitos y conductas en nuestro equipo de trabajo?" y, por su parte, Carlos Pitanga, Presidente de BSI América del Sur, presentó "La perspectiva del auditor sobre estándar y auditoría (27011 y WLA)".

Un taller práctico sobre la implementación del SGSI, seguido de un debate general y de la presentación de conclusiones por parte de Thierry Pujol dieron por finalizado el seminario.

Para los participantes, no sólo locales sino extranjeros, éste supuso un encuentro que quedará en su recuerdo, no sólo por las excelentes disertaciones técnicas con las que, sin duda, aprendimos todos un poco más, sino por la camaradería y el ambiente de cordialidad que se respiró en todo momento durante la celebración del mismo. ////

sustentável (Green IT)". O que devemos conhecer sobre o "Green IT", o impacto do lixo eletrônico "Green Security" e que ações, em matéria de segurança, devemos adoptar nas organizações.

Esta jornada encerrou com um magnífico jantar em Madero Tango, um espaço situado em Puerto Madero, o bairro mais moderno de Buenos Aires, com uma vista inigualável sobre o rio e a cidade. Ali, todos puderam não só desfrutar de uma excelente gastronomia, mas também de um espectáculo incomparável de tango.

No dia seguinte, 4 de Outubro, alguns membros da Comissão de Segurança e Gestão do Risco (SRMC), da WLA, participaram num painel e apresentaram uma visão global da nova norma proposta pela WLA SCS 2012, os últimos avanços e processos de certificação, bem como os benefícios da integração da Norma WLA-SCS versus os seus custos. Os conferencistas foram Jan Seuri, da Finlândia, Jean-Jacques Riera, da França, Dawid Muller, da África do Sul, e Daniel Tirelli, do Uruguai.

A seguir, Mario Prudkin, Diretor e Oficial de Cumprimento da Loteria Nacional S.E. – Argentina, apresentou uma comunicação sobre o "Branqueamento de Capitais e Financiamento do Terrorismo". Falou sobre o branqueamento e as suas consequências, as medidas internacionais adoptadas em matéria de prevenção e explicou a normativa argentina relativa aos jogos de fortuna ou azar. Seguiu-se outra comunicação de Alberto Bethke, "Como conseguir uma mudança de hábitos e condutas na nossa equipa de trabalho?", e Carlos Pitanga, Presidente de BSI América do Sul, apresentou "A perspectiva do auditor sobre normas e auditoria (27011 e WLA)".

Um workshop práctico sobre a implementação do SGSI seguido de um debate geral e da apresentação de conclusões, por parte de Thierry Pujol, deram por terminado o seminário.

Este encontro ficará na memória de todos os participantes, tanto dos locais como dos estrangeiros, não só pelas excelentes dissertações técnicas com as quais, sem dúvida, todos aprendemos um pouco mais, mas também pela camaradagem e o ambiente de cordialidade que se respirou sempre enquanto o mesmo decorreu. ////

Jean-Luc Moner-Banet, nuevo Presidente de la WLA, ofrece su opinión acerca de CIBELAE

*Jean-Luc Moner-banet, novo Presidente da WLA,
oferece a sua opinião sobre CIBELAE*



CIBELAE. ¿Por qué se postuló para presidir la WLA?

Jean-Luc Moner-Banet. Mi candidatura al puesto de Presidente de la WLA se basa en el compromiso constante de la Loterie Romande y, especialmente, en el mío propio con las asociaciones europeas y mundiales de las loterías. En efecto, pienso que nuestro sector se beneficia de condiciones extraordinarias que favorecen el intercambio de experiencias, el desarrollo de estándares y de buenas prácticas.

CIBELAE. Por que razão se candidatou a Presidente da WLA?

Jean-Luc Moner-Banet. A minha candidatura ao lugar de Presidente da WLA baseia-se no compromisso constante da Loterie Romande e, especialmente, no meu próprio compromisso com as associações europeias e mundiais de lotarias. Com efeito, penso que o nosso setor beneficia de condições extraordinárias que favorecem o intercâmbio de experiências, o desenvolvimento de padrões e de boas práticas.

C. ¿Cu3les son sus responsabilidades como nuevo Presidente de la WLA?

JM. Las obligaciones que competen al Presidente de la WLA son numerosas y, por encima de todo, priorizan la elaboraci3n, en colaboraci3n con el comit3 ejecutivo, de la pol3tica y de la estrategia de la WLA. Para poner en funcionamiento estos elementos, el Presidente dispone de un equipo competente, formado a las 3rdenes del Director Ejecutivo, Jean Jorgensen.

Evidentemente, tambi3n existen tareas m3s agradables como las visitas que pretendo realizar con frecuencia a las asociaciones continentales, como CIBELAE.

C. Adem3s de Presidente de WLA, es Director General de la Loterie Romande desde el a3o 2007, ¿qu3 retos se plantea en su Loter3a?, ¿y en el 3mbito mundial?

JM. La Loterie Romande ofrece a sus jugadores una amplia gama de juegos que incluyen juegos de loter3a, boletos de rasca y gana, loter3as electr3nicas y apuestas deportivas. Todo esto se encuentra en los puntos de venta y en Internet.

Nuestro actual proyecto se basa esencialmente en el mantenimiento de nuestras cuotas de mercado y de nuestro beneficio, demostrando siempre una actitud responsable con relaci3n a los jugadores.

Del mismo modo, contribuir a la lucha contra el juego ilegal y al desarrollo de los juegos internacionales como EuroMillones tambi3n se encuentra entre nuestros objetivos.

C. ¿Cu3l es su perspectiva de los juegos a nivel mundial para el futuro inmediato?, ¿y de los juegos online, en concreto?

JM. La Loterie Romande explota desde hace algunos a3os juegos online en Internet y Smartphone consiguiendo cuotas de mercado bastante interesantes, por ejemplo, cerca del 10% para los juegos de loter3a. Por consiguiente, estamos convencidos de que la oferta de juegos online responde especialmente a una demanda de j3venes jugadores y resulta imprescindible desarrollar este tipo de actividad.

C. Quais s3o as suas responsabilidades como novo Presidente da WLA?

JM. As obriga33es que competem ao Presidente da WLA s3o numerosas e, sobretudo, tem prioridade a elabora33o da pol3tica e da estrat3gia da WLA, em colabora33o com o comit3 executivo. Para implementar estas a33es, o Presidente tem ao dispor uma equipa competente, formada sob as ordens do Diretor Executivo, Jean Jorgensen.

Evidentemente, tambi3n existem tarefas mais agrad3veis, como as visitas que pretendo realizar com frequ3ncia 3s associa33es continentais, como a CIBELAE.

C. Al3m de Presidente da WLA, 3 Diretor-geral da Loterie Romande desde 2007; com que desafios se depara na sua Lotaria? E no 3mbito mundial?

JM. A Loterie Romande oferece aos seus jogadores uma ampla gama de jogos que inclui jogos de lotaria, bilhetes de raspadinhas, lotarias electr3nicas e apostas desportivas. Tudo isto se pode encontrar nos pontos de venda e na Internet.

O nosso atual projeto baseia-se, essencialmente, na manuten33o das nossas quotas de mercado e do nosso lucro, demonstrando sempre uma atitude respons3vel em rela33o aos jogadores.

Contribuir para a luta contra o jogo ilegal e para o desenvolvimento dos jogos internacionais, como o Euromilh3es, tambi3n se encontra entre os nossos objetivos.

C. Qual 3 a sua perspectiva sobre os jogos num futuro pr3ximo, a n3vel mundial? E, especificamente, sobre os jogos online?

JM. A Loterie Romande explora, desde h3 alguns anos, jogos online na Internet e Smartphone, atingindo quotas de mercado bastante interessantes, como, por exemplo, cerca de 10% para os jogos de lotaria. Por conseguinte, estamos convencidos de que a oferta de jogos online responde especialmente a um pedido de jovens jogadores e torna-se imprescind3vel desenvolver este tipo de atividade.

Por outro lado, o registo obrigat3rio dos jogadores e o controlo da sua identidade permite, gra3as 3 Internet,

Por otro lado, el registro obligatorio de los jugadores y el control de su identidad permite, gracias a Internet, controlar mejor los hábitos de nuestros jugadores e impedir el abuso en el juego.

C. ¿Qué opinión le merece CIBELAE?, ¿cómo describiría la relación entre ambas asociaciones y cómo será a partir de ahora?

JM. La asociación continental CIBELAE es tan importante para mí como para la WLA. La población del continente suramericano es muy importante y se ha desarrollado económicamente durante las últimas décadas. Por consiguiente, se ha incrementado la necesidad de financiación estatal y de buenos proyectos. En este contexto, las loterías suramericanas tienen que encontrar su sitio para seguir creciendo. La WLA espera contribuir en este crecimiento aportando los conocimientos y la experiencia de otros continentes a través de los talleres y de los seminarios que organiza. //

verificar melhor os hábitos dos nossos jogadores e impedir abusos na prática do jogo.

C. Que opinião tem da CIBELAE? Como descreveria a relação entre ambas as associações, e como pensa que será a partir de agora?

JM. A associação continental CIBELAE é tão essencial para mim como para a WLA. A população do continente sul-americano é muito importante e desenvolveu-se economicamente durante as últimas décadas. Por essa razão, aumentou a necessidade de financiamento estatal e de bons projetos. Neste contexto, as lotarias sul-americanas têm que encontrar o seu lugar para continuarem a crescer. A WLA espera contribuir para esse crescimento, oferecendo os conhecimentos e a experiência de outros continentes, através dos workshops e dos seminários que organiza. //



CERTIFICACIÓN PROFESIONAL

PARA LA INTEGRIDAD Y SEGURIDAD DE LA INDUSTRIA DE LOTERÍAS

La integridad y seguridad de la industria de loterías es de vital importancia. Para ayudarle a garantizar que el juego sea justo para todos, Gaming Laboratories International ofrece una amplia gama de servicios profesionales de auditoría, ensayos y certificación. Durante casi 25 años, GLI ha sido el líder mundial en la prestación de servicios independientes de ensayos, inspección y certificación para la industria del juego de azar y loterías.

NUESTROS SERVICIOS DE LOTERÍA INCLUYEN

- Control de Seguridad de la norma WLA/ISO 27001
- Certificación con relación a las directrices de Juego Responsable y los estándares WLASCS
- Preparación para auditorías de la WLA
- Implementación, capacitación, diagnóstico y auditoría de la norma WLA-SCS /ISO 27001
- Consultoría, proceso de asesoría y ensayos de iGaming
- Pruebas de RNG para servidor y terminales
- Pruebas del sistema para fines de funcionalidad, cumplimiento de requisitos de contrataciones públicas, cumplimiento de seguridad y protocolo
- Dirección de Gobierno, Riesgo y Cumplimiento (GRC)
- Implementación de Plan de Recuperación de Desastres y Plan de Continuidad de Negocios



CONTACTE A GLI HOY, Y PONGA A NUESTROS
750 EMPLEADOS Y 20 LABORATORIOS A TRABAJAR PARA USTED
WWW.GAMINGLABS.COM

ORGULLOSO NUEVO MIEMBRO ASOCIADO DE

CIBELAE

Y ORGULLOSO MIEMBRO ASOCIADO DE



Lotería Nacional festejó 119 años con importantes novedades

Argentina



El reciente aniversario de Lotería Nacional S.E. fue la ocasión perfecta para hacer balance de los logros obtenidos y establecer los próximos proyectos. Además, recientemente han acontecido novedades enfocadas a la mejora de la RSC, la proyección de la acción social y la realización de jornadas culturales

Lotería Nacional Sociedad del Estado cumplió el 16 de octubre 119 años desde su fundación, por lo que se realizó un festejo encabezado por el Presidente de Lotería Nacional S.E., Roberto Armando López, junto a los miembros del Directorio, gerentes y empleados de la institución, junto a otras autoridades.

El Cdor. Armando López destacó los diversos logros obtenidos desde el pasado aniversario y entregó premios a la trayectoria de empleados con más de 25, 30 y 35 años de trabajo en la empresa.

El titular de Lotería Nacional también puso de relieve cuatro proyectos de cambio orientados a contar con mejor información para la toma de decisiones, mediante cuatro proyectos: proyecto de gestión documental, proyecto de seguridad de la información, proyecto de integración de sistemas y proyecto de gestión del cambio.

Además, el Cdor. Armando López explicó los avances del nuevo edificio de Lotería Nacional, que se encuentra en recepción de pliegos para el concurso que se está realizando sobre proyectos arquitectónicos para la nueva sede.



El Cdor. Castagneto y el Cdor. Armando López durante la firma del Convenio.

Lotería Nacional firmó un convenio de colaboración en RSC con el Ministerio de Desarrollo Social de la Nación

El 22 de octubre se realizó la firma de un convenio de colaboración en materia de Responsabilidad Social entre el Ministerio de Desarrollo y Lotería Nacional S.E., en un acto con la presencia de la Ministra de Desarrollo Social, Dra. Alicia Kirchner; el Secretario de Coordinación y Monitoreo Institucional, Cdor. Carlos Daniel Castagneto; y el presidente de Lotería Nacional Sociedad

del Estado, Cdor. Roberto Armando López, entre otros.

La rúbrica fue realizada por el Cdor. Castagneto y el Cdor. Armando López, a partir de la cual las partes se comprometieron a aunar sus esfuerzos a fin de propiciar el desarrollo de la promoción, implementación y evaluación de acciones vinculadas a la Responsabilidad Social para realizar de manera conjunta, así como desarrollar estrategias de sensibilización sobre los valores de la Responsabilidad Social, la participación y el compromiso ciudadano. Además, se implementarán mecanismos de capacitación, comunicación

y difusión sobre la temática, generando espacios de encuentro para el debate y la promoción del respeto de la diversidad, el desarrollo sustentable y la preservación de recursos ambientales y culturales para las futuras generaciones.

Ambas entidades públicas consideran a la Responsabilidad Social como la adopción y puesta en práctica de valores y comportamientos orientados a consolidar una sociedad con crecientes niveles de integración, participación, creación y distribución de la riqueza. Por ello es que el año pasado Lotería Nacional estableció sus principios en la materia, fortaleciendo sus actividades solidarias y su vínculo con sus grupos de interés y el medioambiente, mientras que durante este año el Ministerio creó una Subsecretaría específica.

Lotería Nacional S.E. logra certificación en Responsabilidad Social Corporativa

El día 13 de junio de 2012 se emitió el certificado que acredita que Lotería Nacional Sociedad del Estado ha alcanzado las exigencias para la obtención del Nivel 1 del Marco de Juego Responsable y Responsabilidad Social Corporativa de la Corporación Iberoamericana de Loterías y Apuestas de Estado (CIBELAE).

Dicha certificación, con una validez de 3 años, representa el reconocimiento de CIBELAE a esta Sociedad del Estado por su compromiso con una gestión de Responsabilidad Social Corporativa que contempla aspectos sociales, medioambientales y económicos, y que integra los principios de Responsabilidad Social Corporativa y de Juego Responsable a las operaciones cotidianas, además de convertirse en una precursora en la Industria del Juego Nacional.



Celebración del 119 aniversario.

Por este logro, el Directorio de Lotería Nacional S.E. felicitó a todo el personal de la empresa, "que con su trabajo contribuye a perfeccionar y profesionalizar a la organización en beneficio de toda la comunidad".

Marco de Voluntariado Corporativo

Recientemente fue aprobado el Marco de Voluntariado Corporativo de Lotería Nacional S.E. "Apuestas Solidarias", orientado a que los empleados presenten proyectos de ayuda social, compromiso hacia el desarrollo sustentable y los Derechos Humanos. Después de la aprobación se iniciaron campañas para fomentar la iniciativa de los trabajadores para la presentación de proyectos.

Se suscribieron dos convenios de Cooperación con loterías provinciales

Se rubricaron el "Convenio Marco de Cooperación Interinstitucional y Asistencia Técnica" con el Instituto de Seguridad Social de La Pampa y el "Tercer Programa Ejecutivo de Cooperación Interinstitucional y Asistencia Técnica" con la Caja de Asistencia Social Lotería de Santa Fe.

El presidente de Lotería Nacional se mostró satisfecho y manifestó su

entusiasmo con este tipo de convenios "orientados a profundizar la profesionalización de todos los funcionarios y empleados de las loterías, y afianzar una gestión transparente, eficiente y responsable". Finalmente, recordó que "el propio espíritu federal de las loterías argentinas se ve fortalecido a través del intercambio y la actualización permanente".

Jornadas culturales

Durante el mes de noviembre se realizaron las Jornadas Culturales de Lotería Nacional, un programa cultural de los propios trabajadores de la empresa, destinado tanto a difundir su arte como a incentivar al resto de los empleados a participar en este tipo de expresiones.

Esta iniciativa del Directorio surgió al entender que la identidad de la institución puede ser transmitida mediante la construcción, circulación y consumo de manifestaciones culturales al resto de la organización y a la sociedad. De esta forma, se buscó estimular el compromiso planteado en los principios de Responsabilidad Social para mejorar la articulación de los emprendimientos culturales y solidarios de los trabajadores de Lotería Nacional con fines culturales, sociales, ambientales y orientados a los Derechos Humanos. //

LONABOL, compromiso de solidaridad

Bolivia



Más de 80 años haciendo posibles los sueños de muchos bolivianos y, sobre todo, apostando por aquellos que apenas tienen recursos económicos para seguir adelante



Lotería Nacional de Beneficencia y Salubridad nació con la Ley del 23 de abril de 1928, durante el Gobierno del Dr. Hernando Siles Reyes –siempre vigente dentro de la semblanza boliviana– atravesando periodos difíciles, como la guerra del Chaco, la revolución agraria de 1952, y convulsiones sociales como la guerra del gas y octubre negro, hechos que cambiaron el rumbo de la historia de nuestro

país. Además, en sus actividades diarias se ha dado a la tarea de cubrir las necesidades de los sectores más vulnerables de la sociedad, identificándose con las necesidades y sueños de los bolivianos. Por esa razón fue reconocida con diferentes condecoraciones, como por ejemplo, al celebrar sus Bodas de Oro el año 1978, el Presidente de la República de Bolivia, Gran Maestro de la Orden del Cóndor de los Andes, le

confirió el grado de Oficial, máxima condecoración que brinda el Estado boliviano.

Asimismo el año 2007 obtuvo un reconocimiento de CIBELAE en el II Congreso Iberoamericano de Loterías Estatales realizado en la ciudad de San Salvador, y el premio Outstanding Advertising Award por la calidad y excelencia en la industria de lotería los años 2004 y 2006.

Sin embargo, lo más gratificante para la institución es el reconocimiento expresado en las variadas muestras de agradecimiento de cientos de personas que, a veces con una lágrima en los ojos, correspondieron la ayuda recibida en momentos difíciles en que la salud y las esperanzas les habían abandonado.

Nuestras actividades

Es importante reconocer la compleja labor que realiza todo el personal de LONABOL, no sólo en horas laborales sino incluso sacrificando horas y días de descanso. Sólo como ejemplo podemos mencionar el trabajo promocional de difusión de la labor de LONABOL y la venta directa de billetes en las diferentes ferias, que tienen lugar en las ciudades capitales de departamento, actividades realizadas con la difusión de materiales impresos y audiovisuales, gracias a los cuales se tiene contacto directo con el público objetivo; todo esto con el propósito de fortalecer la imagen institucional y consolidar su carácter benéfico por excelencia y responsable al momento de cumplir con los premios ofrecidos a sus jugadores.

De la misma forma para dar cumplimiento a la finalidad para la que fue creada, Lotería Nacional realiza diferentes tipos de donaciones de forma constante, las cuales son otorgadas a un número importante de personas de escasos recursos y también a instituciones no lucrativas, como se demuestra en el cuadro (ver Cuadro 1).

Por otra parte, como ya es habitual, se ha realizado la transferencia de recursos al Ministerio de Salud y Deportes para la atención de los siguientes programas de salud (ver Cuadro 2).

Cuadro 1. Donaciones

Donaciones ejecutadas	Bs 973.151,90
Donaciones comprometidas	Bs 771.463,62
Donaciones en proceso de ejecución	Bs 76.218,40
Total donaciones	Bs 1.820.835,92

Cuadro 2. Programas

NOMBRE DEL PROYECTO	OBJETIVOS DEL PROYECTO	PRESUPUESTO ASIGNADO EN BOLIVIANOS
Provisión de medicamentos e insumos para tratamiento oncológico destinado a hospitales con servicios de Oncología: Hospital del Niño "Dr. Ovidio Aliaga" (La Paz), Hospital Manuel Asencio Villarroel (Cochabamba) e Instituto Oncológico del Oriente	Contribuir a mejorar la calidad de vida y supervivencia de los pacientes pediátricos que tengan diagnóstico establecido de cáncer en alguna de sus variedades	1.400.000
Equipamiento a Hospitales con Servicios de Oncología: Hospital del Niño "Dr. Ovidio Aliaga" (La Paz)	Contribuir a mejorar la calidad de vida y supervivencia de los pacientes pediátricos que tengan diagnóstico establecido de cáncer en alguna de sus variaciones	1.000.000
Programa Nacional de Discapacidad, Rehabilitación y Habilitación Biopsicosocial	Promover intervenciones orientadas a mejorar las condiciones de grupos vulnerables (discapacidad, víctimas de violencia y víctimas de discriminación)	2.600.000
Proyecto de Equipamiento Sub-Sede Corque, Municipio Corque, Departamento de Oruro	Equipar la Escuela Nacional de Salud Subsede Corque, con enfoque intercultural y comunitario, incrementando la capacidad de enseñanza y de respuesta de la Escuela de Salud Corque	476.408
Proyecto de Equipamiento Sub-Sede Chua Cocani, Municipio de Achacachi, Departamento de La Paz	Equipar la Escuela Nacional de Salud Subsede Chua Cocani con enfoque intercultural y comunitario, incrementando la capacidad de enseñanza y de respuesta de la Escuela de Salud Chua Cocani	
	Total	6.000.000

Algunos casos

Es difícil referirse a uno en particular, puesto que todos merecen atención especial. Como el niño Cristhian Abraham Danz Alanoca de 10 años de edad, hijo menor del Sr. Miguel Danz de 60 años y de la Sra. Isabel Alanoca de 52 años, el pequeño desde hace un año y medio presenta discapacidad múltiple de 91% (muy grave), situación que hace necesaria la ayuda de una tercera persona para movilizarse, vestirse, comer, etc. Por la condición económica de la familia Danz Alanoca y atendiendo la recomendación del médico Fisiatra, el Dr. Walter Alvarez, LONABOL donó una silla de ruedas neurológica totalmente acolchonada para evitar úlceras por presión (respaldar, sostén cefálico, apoyo de tronco, extremidades), graduable, con sistema de frenos para manipulación, etc. La entrega se hizo en el sorteo de la campaña "Mi Querido Viejo".

El apoyo solidario que brinda Lotería Nacional de Beneficencia y Salubridad llega a diferentes regiones del país como Llalagua, ubicada al norte de Potosí, región occidental de Bolivia, donde vive Rimy Lima Jurado, un joven de 15 años, procedente de una familia humilde, hijo del Sr. Severino Lima que falleció hace 2 años, y la Sra. Ángela Jurado, que mantiene a sus 2 hijos lavando ropa ajena y tejiendo camas. Rimy presenta un cuadro de leucemia aguda tipo B común, y ante la imposibilidad de la familia para cubrir el tratamiento oncológico que podría salvar la vida del joven, teniendo en cuenta que hizo un ciclo de tratamiento con resultados positivos, LONABOL donó el segundo tratamiento de 9 ampollas de L-Asparaginasa de 10.000 ui cada una. En ambos



LONABOL donó a la familia del niño Cristhian Abraham Danz Alanoca una silla de ruedas neurológica.

"Lotería Nacional realiza diferentes tipos de donaciones de forma constante, las cuales son otorgadas a un número importante de personas de escasos recursos y también a instituciones no lucrativas"



LONABOL ha proporcionado tratamiento médico a Rimy Lima Jurado, un joven de 15 años que padece leucemia.

casos hay una luz que aparece al final del túnel, es una esperanza de vida.

La suerte no discrimina

Al adquirir el billete de Lotería se invierte dinero y también sueños, esperanzas e ilusiones. Mes tras mes tenemos la satisfacción de premiar a nuestros ganadores con diferentes montos económicos, tanto damas como varones, algunos jugadores por tradición familiar, como sucedió en Oruro, la Sra. Mercedes Tavera Valderrama que la pasada gestión en la campaña "Felicidades Mamita" ganó Bs 300.000, que le cambiaron la vida no solo a ella, sino también a toda su familia. Después de más de un año, la encontramos en Oruro y ante diferentes medios de comunicación dio testimonio de que LONABOL cumple.

Otros ganadores del primer premio la primera vez que compraron su



Sra. Mercedes Tavera Valderrama ganó Bs 300.000 en la pasada gestión de "Felicidades Mamita".



Sr. Tamio Dennis Salas Arce y el Sr. Yamil Manzur Menduiña, ganadores de las campañas "Porque Tu Amor es Infinito" y "Salud, Dinero y Amor", respectivamente.

billete de Lotería, como el Sr. Tamio Dennis Salas Arce, ganador de Bs 130.000.00 en la campaña "Porque Tu Amor es Infinito". Asimismo, en la campaña de septiembre "Salud, Dinero y Amor", el Sr. Yamil Manzur Menduiña ganó Bs. 10.000.00.

Sorteo tradicional artesanal

Todos y cada uno de los sorteos están sujetos a planificación específica que contempla diferentes aspectos como justificación, características del billete, cantidad de emisión del mismo, etc., que son aprobados con resolución administrativa, y que se llevan a cabo en presencia de representantes de diferentes entidades, ciudadanía en general, personeros de la autoridad

de fiscalización y control social del juego, notario de pública y, por supuesto, el directorio ejecutivo LONABOL. Además, es retransmitido por un medio televisivo de alcance nacional como es Bolivia TV, que evidencia la transparencia del sorteo, pues se ha optado por un sistema completamente artesanal (manual), con 6 peceras transparentes, en la primera pecera se introducen bolillos con las numeraciones del 1 al 5, en las siguientes 4 peceras los bolillos presentan numeraciones entre el 0 y el 9, y en la última pecera con flechas ascendente y descendente. Durante la extracción de bolillos pecera por pecera, el presentador va leyendo cada número o flecha extraída hasta conformar la cifra ganadora compuesta por 5 números, tanto del premio mayor como de los adicionales.



Convenios Institucionales

Se llegaron a acuerdos de apoyo mutuo:

- Ministerio de la Presidencia (Unidad Apoyo Social).
- Cruz Roja Boliviana (95 Aniversario).
- Fipaz 2012.

Censo 2012: INE-LONABOL

Sustentados en el artículo 9 del Decreto Supremo 1.305 que instruye a las instituciones públicas, gobiernos departamentales y municipales; Fuerzas Armadas, Policía Boliviana y organizaciones sociales y privadas en general, a prestar la colaboración que sea solicitada en cuanto a personal de apoyo, infraestructura física, mobiliario, vehículos, medios de comunicación y otros necesarios para la realización del operativo censal. El pasado 5 de noviembre de 2012 el Director General Ejecutivo del Instituto Nacional de Estadística, Ricardo Laruta, y el Director General Ejecutivo de la Lotería Nacional de Beneficencia y Salubridad (LONABOL), Lic. Julio César Díaz Herrera, firmaron un convenio interinstitucional. El mismo establece que ambas instituciones tienen la corresponsabilidad de socializar el operativo censal ante la ciudadanía, convenio que concluyó la jornada de empadronamiento del Censo Nacional de Población y Vivienda 2012 (CNPV 2012, 21 de noviembre).

Para la siguiente gestión, Lotería Nacional de Beneficencia y Salubridad contempla poner a disposición de nuestros clientes de siempre y para darles la bienvenida a personas que le sonrían a la suerte y apoyen la solidaridad, nuevos productos como el Lotto, continuando por supuesto con la Lotería Tradicional. //

Loterías CAIXA, 50 años apostando en Brasil

Brasil



Medio siglo apostando doblemente por la sociedad, a través de premios y de obras asistenciales de alta significación

Loterias Caixa, há 50 anos apostando no Brasil



Há meio século apostando duplamente na sociedade, através de prêmios e de obras assistenciais de grande relevância

El día 15 de septiembre de 1962, en la ciudad de Río de Janeiro, se realizó el sorteo de la extracción 001 de la Lotería Federal de Brasil, el primer sorteo bajo la administración de la Caixa Econômica Federal (Caixa), en cumplimiento con lo establecido en el Decreto nº 50.954, de 14/07/1961, que disciplinó la explotación de las loterías federales como servicio de atribución exclusiva del Gobierno Federal.

En aquel entonces, aquella nueva visión de gestión trajo el concepto de distribución de recursos para fines sociales y fue ampliamente divulgada por la prensa. Una de las noticias publicadas decía:

“A ejemplo de los países más desarrollados del mundo, ahora también Brasil ha puesto la Lotería Federal al servicio del propio pueblo, bajo la responsabilidad de la Caixa Econômica Federal. Los resultados no pertenecen a grupos o personas privadas como antes y el pueblo que adquiere billetes recibe siempre grandes premios tanto en dinero como en obras asistenciales de alta significación”.

Para el Poder Público, las loterías constituyen una excelente fuente de ingreso financiero para dar

No dia 15 de setembro de 1962, na cidade do Rio de Janeiro, foi realizado o sorteio da extração 001 da Loteria Federal do Brasil, o primeiro sorteio sob administração da Caixa Econômica Federal, atendendo, assim, ao disposto no Decreto nº 50.954, de 14/07/1961, que disciplinou a exploração das loterias federais como serviço de competência exclusiva da União.

Aquela nova visão de gestão trouxe o conceito de distribuição de recursos com fins sociais e foi amplamente divulgada pela imprensa à época. Uma das matérias veiculadas dizia:

“A exemplo dos países mais adiantados do mundo, agora também o Brasil coloca a Loteria Federal a serviço do próprio povo, sob a responsabilidade da Caixa Econômica Federal. Os resultados não pertencem mais a grupos ou pessoas privadas como outrora. E o povo que adquire bilhetes recebe sempre grandes prêmios em dinheiro e obras assistenciais de alta significação”.

Para o Poder Público, as loterias constituem uma excelente fonte de receita financeira para viabilizar

viabilidad a programas y proyectos sociales, destacándose que no son una finalidad en sí mismas, sino un instrumento eficaz con poder de incrementar los recursos en provecho de toda sociedad y no solo en beneficio de los que ganan los premios mayores.

Para la sociedad, ese concepto se entiende como una valoración del servicio público de las loterías de Estado, en una nueva percepción de que todos los consumidores, incluso aquellos que todavía no han ganado premios, se benefician de los avances llevados a cabo por las loterías.

Loterías CAIXA ha hecho realidad los sueños de miles de clientes que han resultado premiados, además de destinar recursos a los beneficiarios legales para la aplicación de los mismos en áreas esenciales, como asistencia social, salud, educación, deporte y seguridad pública, así como a proyectos sociales desarrollados por entidades no gubernamentales.

Solamente en los últimos cinco años (desde 2007 hasta 2011) se recaudaron más de R\$ 36,8 (US\$ 18) mil millones. Casi la mitad de ese valor, R\$ 17 (US\$ 8,3) mil millones, se transfirió al Poder Público, beneficiando a toda la sociedad, aparte de lo destinado al pago de los premios a los ganadores, lo que demuestra la grandeza de ese importante servicio prestado.

Esas importantes cantidades se han obtenido a lo largo de las cinco décadas a través de mucho trabajo y aprendizaje. Fueron años de mucha inversión en tecnología, adquisición de los mejores equipamientos, capacitación de equipos y compra de consumibles de alta calidad.

Los desafíos fueron tan grandes como los resultados alcanzados, pero se vencieron con profesionalidad y persistencia. Los hechos más relevantes, que hemos relacionado debajo, proporcionan una buena visión de las conquistas alcanzadas y de las dificultades superadas.

Ese gran éxito, en constante crecimiento, se debe también a la relación entre la Caixa y la red de puntos de ventas de loterías, que actualmente cuenta con aproximadamente 12.000 unidades distribuidas en más de 4.700 municipios. Además del papel fundamental desarrollado en las localidades donde actúan, también han contribuido a las buenas causas a través del pago de los beneficios sociales del Gobierno

programas e projetos sociais, destacando-se que as loterias não são um fim em si, mas um instrumento eficaz de alavancar recursos em prol de toda a sociedade, e não apenas em benefício daqueles que ganham os maiores prêmios.

Para a sociedade, esse conceito é entendido como uma valorização do serviço público das loterias de Estado, numa nova percepção de que todos os consumidores, mesmo aqueles que ainda não foram contemplados com grandes prêmios, beneficiam-se dos avanços viabilizados pelas loterias federais.

As Loterias Caixa têm proporcionado a realização dos sonhos de milhares de apostadores premiados, além de destinar recursos aos beneficiários legais para aplicação em áreas essenciais, tais como seguridade social, saúde, educação, esporte e segurança pública, além de projetos de cunho social desenvolvidos por entidades não governamentais.

Somente nos últimos cinco anos (2007 até 2011) foram arrecadados mais de R\$ 36,8 bilhões. Quase a metade desse valor, R\$ 17 bilhões, foi repassada ao Poder Público e beneficiou toda a sociedade, além dos valores destinados a prêmios pagos aos apostadores, o que demonstra a grandeza desse importante serviço delegado.

Esses grandiosos números foram conquistados ao longo dessas cinco décadas com muito trabalho e aprendizado. Foram anos e anos de investimento pesado em tecnologia, aquisição dos melhores equipamentos, capacitação de equipes e contratação de insumos de alta qualidade.

Os desafios foram tão grandes quanto os resultados que alcançamos, mas foram vencidos com profissionalismo e afinco. Os fatos mais relevantes, que relacionamos abaixo, dão uma boa visão das conquistas que alcançamos e das dificuldades que superamos.

Esse grande sucesso, em constante crescimento, se deve também à parceria entre a Caixa e a rede lotérica, que atualmente conta com aproximadamente 12.000 unidades distribuídas em mais de 4.700 municípios. Além do papel fundamental desempenhado junto às localidades onde atuam, elas têm levado também inclusão social às pessoas por meio do pagamento dos benefícios sociais do Governo Federal,

Federal, en un trabajo donde impera la sinergia entre las distintas actividades que ejecutan.

Actualmente, Loterías CAIXA cuenta con diez productos: Mega-Sena, Lotofácil, Quina, Dupla Sena, Lotomania, Timemania, Loteca, Lotogol, Lotería Instantánea y la más tradicional de todas, la Lotería Federal, que con sus variaciones y concursos especiales se convierte en la alegría de los consumidores, resaltándose el compromiso con la práctica del juego responsable y el absoluto respecto a las reglas y procedimientos de seguridad observados por las grandes loterías de Estado mundiales.

Sin embargo, nuestros objetivos se renuevan cada día. Cada conquista abre espacio para un nuevo desafío y son varios los que tenemos por delante. La continua democratización del acceso a las loterías, la creación de nuevas y diversas modalidades, la disponibilidad de nuevos canales más cómodos, sencillos y convenientes, y la agilidad y racionalización de los procesos operativos son algunos de ellos.

Después de 50 años, Caixa, que actúa como brazo del Gobierno Federal en la operación de las loterías federales bajo las directrices del Ministerio de Hacienda, conserva el mismo entusiasmo que tenía el 15 de septiembre de 1962 para cumplir ese papel único.

Así, el pasado 15 de septiembre, día del sorteo de la extracción 4.693 – Millonaria Especial de la Lotería Federal, titulado “50 años de las Loterías CAIXA”, todos tenían mucho que conmemorar: las Loterías, la Caixa, el Gobierno Federal y principalmente la sociedad brasileña. //

Fabio Cleto, Vicepresidente de Fondos de Gobierno y Loterías CAIXA

num trabalho que valoriza a sinergia entre as diversas atividades que executam.

Atualmente, as Loterias Caixa contam com dez produtos: Mega-Sena, Lotofácil, Quina, Dupla Sena, Lotomania, Timemania, Loteca, Lotogol, Loteria Instantânea e a mais tradicional de todas, a Loteria Federal, que com as suas variações e concursos especiais fazem a alegria do público apostador, ressaltando-se o compromisso com a prática do jogo responsável e o absoluto respeito às regras e procedimentos de segurança seguidos pelas grandes loterias de Estado mundiais.

Os nossos objetivos, contudo, renovam-se a cada dia. Cada conquista abre espaço para um novo desafio, e são vários os que temos pela frente. A contínua democratização do acesso às loterias, a criação de novas e mais diversificadas modalidades, a disponibilização de novos canais com comodidade, simplicidade e conveniência e a agilização e racionalização dos processos operacionais são alguns deles.

Depois de 50 anos, a Caixa, como braço do Governo Federal na operacionalização das loterias federais, sob as diretrizes do Ministério da Fazenda, conserva o mesmo entusiasmo de 15 de setembro de 1962 para executar esse papel único.

Assim, no dia 15/09/2012, dia do sorteio da extração 4693 - Milionária Especial da Loteria Federal, com o mote “50 anos das Loterias Caixa”, todos têm muito a comemorar: as loterias, a Caixa, o Governo Federal e principalmente a sociedade brasileira. //

Fabio Cleto, Vice-Presidente de Fondos de Governo e Loterias de Caixa Econômica Federal

The logo for CAIXA, featuring the word "CAIXA" in a bold, blue, sans-serif font. The letter 'X' is stylized with an orange and blue geometric design.

Sabemos que
**“~~CREO QUE ÉSTE ES EL~~
PRINCIPIO DE UNA GRAN
AMISTAD”**



NeoGames, el líder mundial de juegos de raspar y lotería interactivos, se enorgullece de ser el nuevo miembro de la familia **CIBELAE**.

NeoGames, el líder mundial de juegos de raspar y lotería interactivos

Como pioneros de juegos de lotería y ganancia instantánea, NeoGames le invita a expandir su negocio y entrar en uno de los segmentos del juego con más rápido crecimiento en internet, móvil, tablets y VLTS. Liderando el mercado global de juegos de ganancia instantánea, ofrecemos una solución global en juegos de lotería combinando la más amplia gama de juegos interactivos con una robusta plataforma de gestión y servicios operativos. La plataforma flexible NeoGames fue desarrollada específicamente para loterías operando en Internet. Cumple con los requisitos legales, normas de juego responsable y puede ser fácilmente integrada a sus sistemas de lotería existentes.

neogames.com



NEOGAMES[®]
bringing back the fun!

CAIXA lanza modalidad de venta de apuestas en grupo: "Bolão"

Brasil



Implantado el 1 de octubre de 2012, el Bolão posibilita una forma divertida de apostar en las loterías federales

CAIXA lança modalidade de venda de apostas em grupo "Bolão"

Implantado em 01 de outubro de 2012, o Bolão possibilita mais uma forma divertida de apostar nas loterias federais

Producido con el objetivo de garantizar seguridad y transparencia a los clientes, el Bolão CAIXA es una modalidad de venta de apuestas cotizadas en loterías de pronósticos que emite tantas cuotas individuales como sean solicitadas, de manera que cada participante recibe su comprobante de apuesta referente a su cuota.

A partir de su implantación, todos los clientes que hagan sus apuestas de Bolão tendrán la garantía real de recibir individualmente su parte del premio, siempre que la apuesta sea ganadora, pues cada cliente recibe su propio comprobante de apuesta.

En el Bolão CAIXA, el número mínimo de cuotas es de dos y el máximo puede llegar hasta 100, dependiendo del producto de loterías elegido, que puede ser Mega-Sena, Dupla-Sena, Quina, Loteca y Lotofácil.

Según el Vicepresidente de Fondos de Gobierno y Loterías, Fabio Cleto, el Bolão atiende a un deseo de los participantes: "Esa nueva plataforma de apuestas en grupo se construyó a partir de lo que observamos y oímos del propio cliente. Por ello, estamos seguros de que será un éxito", garantiza.

Criado com o objetivo de garantir segurança e transparência aos apostadores, o Bolão CAIXA é uma modalidade de venda de apostas cotizadas em loterias de prognósticos que emite tantos recibos/cotas individuais quantos solicitados, de forma que cada apostador recebe seu comprovante de aposta referente à sua cota-parte.

A partir da sua implantação todos os clientes que fizerem suas apostas pelo Bolão, terão a garantia real do recebimento individual da sua parte da premiação, caso a aposta seja ganadora, pois cada cliente recebe o seu próprio comprovante de aposta.

No Bolão Caixa, o número mínimo de cotas é de dois e o máximo pode chegar a 100, dependendo do produto lotérico escolhido, que pode ser Mega-Sena, Dupla Sena, Quina, Loteca e Lotofácil.

Segundo o vice-presidente de Fundos de Governo e Loterias, Fábio Cleto, o Bolão Caixa atende a um desejo dos apostadores. "Essa nova plataforma de apostas em grupo foi construída a partir do que observamos e ouvimos do próprio apostador. Por isso, temos certeza de que vai ser um sucesso", garante.

Para participar del Bolão CAIXA, los jugadores pueden organizarse espontáneamente en grupos, elegir los números de la apuesta, señalar la cantidad de cuotas y registrar su juego en cualquiera de los más de 11.800 puntos de ventas en funcionamiento de todo el país. Pero los puntos de ventas también pueden organizar directamente el Bolão y vender las cuotas a los participantes interesados. En este caso, el minorista podrá cobrar una comisión de servicio por la administración del Bolão.

Ya en la segunda semana de su lanzamiento, el Bolão CAIXA consiguió sus primeros millonarios en el Estado de Ceará. La apuesta ganadora de la Mega-Sena sorteada el día 13 de octubre se hizo por medio de un Bolão CAIXA de 14 cuotas. Los afortunados jugaron R\$ 30 (US\$ 14.40) cada uno, cerrando un Bolão de R\$ 420-US\$ 201.60 (con una apuesta de 10 números). El premio para cada participante fue de más de R\$ 2 millones (US\$ 960 mil).

Transcurrido apenas un mes desde el lanzamiento del Bolão, se registraron casi 1,3 millones de apuestas cotizadas efectuadas, la mayoría de ellas en la Mega-Sena y en la Quina. Eso demuestra que los jugadores aprobaron esa iniciativa de las Loterías CAIXA y evidencia el gran potencial del Bolão para incrementar las ventas de las loterías federales.

Refuerzo de media

Para la divulgación de esa nueva modalidad de venta de apuestas de las Loterías CAIXA se lanzó una campaña publicitaria con el tema: "Bolão CAIXA: Tú no vas a querer quedarte de afuera".

Con cierto sentido del humor, la propaganda enfatiza el riesgo de no participar de un Bolão, pues muestra imágenes de un hombre que llega al trabajo y encuentra la oficina completamente abandonada. Mientras tanto, sus colegas participantes del Bolão conmemoran felices el resultado del sorteo. La campaña también refuerza la importancia del comprobante de la apuesta, al mostrar todos los ganadores con sus respectivos comprobantes en las manos. //



Para participar do Bolão Caixa, os apostadores podem se organizar espontaneamente em grupos, escolher os números da aposta, marcar a quantidade de cotas e registrar sua aposta em qualquer uma das mais de 11.800 lotéricas em funcionamento em todo o país. Mas as casas lotéricas podem também

organizar diretamente os Bolões e vender as cotas aos apostadores interessados. Neste caso, o lotérico poderá cobrar uma taxa de serviço pela administração do Bolão.

Já na segunda semana do seu lançamento o Bolão CAIXA fez seus primeiros milionários no estado do Ceará. A aposta vencedora da Mega-Sena sorteada no dia 13 de outubro foi feita por meio de um Bolão Caixa de 14 cotas. Os felizardos apostaram R\$ 30 cada um, fechando um Bolão de R\$ 420 (com uma aposta de 10 números). O prêmio para cada apostador foi de mais de R\$ 2 milhões.

Transcurrido apenas um mês do lançamento do Bolão, foram registradas quase 1,3 milhão de apostas cotizadas efetuadas, a maioria delas, na Mega-Sena e na Quina. Isso demonstra que os apostadores aprovaram essa iniciativa das Loterías CAIXA e evidencia o grande potencial do Bolão para alavancar as vendas das loterías federais.

Reforço de mídia

Para a divulgação dessa nova modalidade de venda de apostas das Loterías CAIXA, foi lançada uma campanha publicitária com o tema: "Bolão Caixa. Você não vai querer ficar de fora".

De forma bem humorada, a propaganda enfatiza o risco de não participar de um bolão, pois mostra imagens de um homem que chega ao trabalho e encontra o escritório completamente abandonado. Enquanto isso, seus colegas participantes do Bolão comemoram felizes o resultado do sorteio. A campanha também reforça a importância do comprovante de aposta, ao mostrar todos os ganhadores com os respectivos comprovantes em mãos. //

CAIXA conmemoró los 50 años de las loterías federales en septiembre de 2012

Brasil



Dos grandes eventos llevados a cabo en Río de Janeiro marcaron la fecha conmemorativa

CAIXA comemorou os 50 anos das loterias federais em setembro de 2012

Dois grandes eventos realizados no Rio de Janeiro marcaram a data festiva

El pasado 14 de septiembre cerca de 400 invitados viajaron en el tiempo durante el evento institucional, cuya programación fue elaborada con esmero para presentar hechos importantes que marcaron las últimas cinco décadas en Brasil, así como las transformaciones acaecidas en las Loterías CAIXA.

La apertura del cincuentenario contó con la presencia del presidente de CAIXA, Jorge Hereda; de los vicepresidentes de Fondos de Gobierno y Loterías, Fabio Cleto, y de Tecnología de Información, Joaquim Lima; además del superintendente nacional de Loterías, Gilson Braga; y de otros ejecutivos de la empresa. También participaron de este acto solemne empresarios de loterías de diversas partes del país, incluso presidentes de sindicatos de la categoría, autoridades, empleados y jubilados de CAIXA.

En su discurso, el Vicepresidente Fabio Cleto destacó los recursos destinados a fines de asistencia social, a través de las Loterías CAIXA: "Sólo en

No día 14 de setembro, cerca de 400 convidados viajaram no tempo, durante evento institucional em que a programação foi cuidadosamente elaborada para retratar fatos importantes que marcaram as últimas cinco décadas no Brasil, assim como as transformações pelas quais passaram as Loterias CAIXA.

O evento de abertura do cinquentenário contou com a presença do presidente da CAIXA, Jorge Hereda, dos vice-presidentes de Fundos de Governo e Loterias, Fabio Cleto e de Tecnologia de Informação, Joaquim Lima, além do superintendente nacional de Loterias, Gilson Braga e de outros executivos da empresa. Também participaram da solenidade empresários lotéricos de diversas partes do país, incluindo presidentes de sindicatos da categoria, autoridades, empregados e aposentados da CAIXA.

Em seu discurso, o vice-presidente Fabio Cleto destacou os recursos repassados para a seguridade social, através das Loterias CAIXA. "Só nos



Evento del día 14 de septiembre.

los últimos cinco años fueron R\$ 17.000 millones (US\$ 8,2 mil millones)". Fabio Cleto habló también sobre el trabajo conjunto con los titulares de los puntos de venta y sobre el gran volumen de servicios bancarios que se efectúan en esos puntos de venta. Recordó también el trabajo realizado por los empleados de los sectores de tecnología, fundamental para la mejora de los servicios ofertados por ese canal y del trabajo de los empleados que actúan en el sector de loterías.

El evento terminó con un espectáculo musical de la cantante Margareth Menezes, que presentó composiciones de su repertorio y de otros artistas brasileños.

Las conmemoraciones continuaron el sábado, 15 de septiembre, con una gran fiesta popular llevada a cabo en los Arcos de Lapa, uno de los puntos más tradicionales de Río de Janeiro, la cual reunió a más de 4.000 personas. El evento comenzó con el sorteo de la extracción especial de billetes de la Lotería Federal, en el camión de la suerte, seguido de un espectáculo musical del cantautor Martinho da Vila.

La celebración terminó con la espectacularidad de un acto pirotécnico de 10 minutos, con quema de fuegos, baile, música, luces e imágenes proyectados sobre los Arcos de Lapa, mostrando los segmentos sociales que reciben recursos de las loterías.

Para el Vicepresidente Fabio Cleto, "las conmemoraciones de los 50 años de las Loterías CAIXA significaron un rescate de la historia y de la contribución de las loterías a la sociedad, además de convertirse en un importante homenaje a todos aquellos que contribuyen al éxito de las loterías federales de Brasil". //

últimos cinco años foram R\$ 17 bilhões". Fabio Cleto falou ainda sobre a parceria com os lotéricos e sobre o grande volume de serviços bancários que estão sendo efetuados pelas unidades lotéricas. Lembrou também do trabalho realizado pelos empregados da área de tecnologia, fundamental para melhoria dos serviços prestados por esse canal e do trabalho dos empregados que atuam na área de loterias.

O evento foi encerrado com o show da cantora Margareth Menezes, que apresentou músicas de seu repertório e de outros artistas brasileiros.

As comemorações continuaram no sábado, 15 de setembro, com uma grande festa popular realizada nos Arcos da Lapa, um dos pontos mais tradicionais do Rio de Janeiro, a qual reuniu mais de 4 mil pessoas. O evento começou com o sorteio da extração especial de bilhetes da Loteria Federal, no caminhão da sorte, seguida de show do compositor Martinho da Vila.

A celebração terminou em grande estilo, com um espetáculo pirotécnico de 10 minutos, com queima de fogos de artifício, dança, música, luzes e imagens projetadas sobre os Arcos da Lapa mostrando os segmentos sociais que recebem recursos das loterias.

Para o vice-presidente, Fábio Cleto, "As comemorações aos 50 anos das Loterias CAIXA representaram um resgate da história e da contribuição das loterias para a sociedade, além de terem prestado uma importante homenagem àqueles que contribuem para o sucesso das loterias federais do Brasil". //



El Presidente de CIBELAE y Vicepresidente de Fondos de Gobierno y Loterías de CAIXA.

CAIXA empieza la venta de apuestas para la Mega da Virada con una novedad importante

Brasil



A partir de la edición de 2012, los participantes podrán comprar apuestas cotizadas, aumentando sus oportunidades de convertirse en millonarios

Caixa inicia a venda de apostas para a Mega da Virada com uma grande novidade

A partir da edição de 2012, os apostadores poderão comprar apostas cotizadas, aumentando suas chances de ficar milionários

La cuarta edición de la Mega da Virada coincide con el cincuentenario de las Loterías Federales y, por esta razón, esta empresa está brindando también a los clientes el Bolão CAIXA –venta de apuestas cotizadas– también para ese concurso especial de la Mega-Sena. Así, a partir del 29 de noviembre, los clientes podrán reunirse con los amigos y hacer sus apuestas para la Mega da Virada.

El sorteo, que tradicionalmente se realiza en la noche del 31 de diciembre, con retransmisión en directo y a través de la cadena nacional compuesta por las principales emisoras de TV de Brasil, provoca en el público gran expectación, pues, en la Mega da Virada, el premio principal no se acumula. Además, gracias a la reserva especial de recursos –el 5% del total destinado al pago de premios en todos los concursos de la Mega-Sena a lo largo del año– conseguir el premio de la Mega da Virada es siempre un atractivo. Según el Vicepresidente de Fondos de Gobierno y Loterías, Fabio Cleto: “La estimativa para este año es que el

A quarta edição da Mega da Virada coincide com o ano do cinquentenário das Loterías Federais e, por esta razão, esta empresa está presentando os apostadores com o Bolão CAIXA – venda de apostas cotizadas – também para esse concurso especial da Mega-Sena. Assim, a partir de 29 de novembro, os clientes poderão reunir os amigos e fazer suas apostas para a Mega da Virada.

O sorteio, que tradicionalmente é realizado na noite de 31 de dezembro de 2012, com transmissão ao vivo e em cadeia nacional pelas principais emisoras de TV do Brasil, é aguardado por todos com grande expectativa, pois, na Mega da Virada, o prêmio principal não acumula. Ademais, graças à reserva especial de recursos – 5% do total destinado à premiação em todos os concursos da Mega-Sena durante o ano – o prêmio da Mega da Virada é sempre muito atraativo. Segundo o Vice-Presidente de Fundos de Governo e Loterías, Fabio Cleto, “a estimativa

premio principal sea superior a R\$ 180 millones (US\$ 86,4 millones)".

Con el comienzo de las ventas de las apuestas, CAIXA empezará también la campaña publicitaria para divulgar la Mega da Virada. Así, durante todo el mes de diciembre se presentarán anuncios en TV y radio, además de carteles que se distribuirán entre los puntos de ventas por todo el país. La campaña, cuyo eslogan es "Mega da Virada: ¡Imagínate si ganas!", tiene como objetivo incentivar a las personas a creer en la gran suerte que les proporciona las Loterías CAIXA.

El período que antecede al fin del año será de gran expectación y de muchos sueños para millones de brasileños que, el día 31 de diciembre seguirán el sorteo de la Mega da Virada por la TV con mucha atención y con la esperanza de empezar el nuevo año con vida nueva. //

para este año é de que o prêmio principal seja superior a R\$ 180 milhões".

Com o começo da venda de apostas, a CAIXA iniciará também a campanha publicitária para divulgar a Mega da Virada. Assim, durante todo o mês de dezembro, serão veiculadas propagandas em TV e rádio, além de cartazes que serão distribuídos para as casas lotéricas em todo o país. A campanha, que tem como mote "Mega da Virada: Imagina se você ganha!", tem como objetivo incentivar as pessoas a acreditarem na sorte grande que lhes é oferecida pelas Loterias CAIXA.

O período que antecede o final do ano será de muita expectativa e de muitos sonhos para milhões de brasileiros que, no dia 31 de dezembro acompanharão o sorteio da Mega da Virada pela TV com muita atenção e com esperança de começar o ano novo com vida nova. //



"La estimativa para este año es que el premio principal sea superior a R\$ 180 millones"

"A estimativa para este ano é de que o prêmio principal seja superior a R\$ 180 milhões"



Bolas de madera de boj en el interior del bombo de premios del Sorteo de Navidad, expuesto en el Museo Casa de la Moneda.

Lotería Nacional: 200 años de azar e ilusión

España



El Museo Casa de la Moneda acogió, hasta el pasado 4 de noviembre, una exposición sobre el bicentenario de la Lotería Nacional. La muestra reunió décimos antiguos, grabados y documentos de extraordinario valor

Azar e ilusión son dos conceptos íntimamente relacionados con la Lotería Nacional. El primero, porque se trata de un juego donde la suerte decide quién es el ganador; el segundo, porque todo el que compra un décimo de Lotería tiene la esperanza de conseguir un gran premio que cambie su vida. Esto es así desde el 4 de marzo de 1812, cuando se celebró en Cádiz el primer sorteo, estando la ciudad sitiada por las tropas francesas. Dos siglos después, la Fábrica Nacional de Moneda y Timbre-Real Casa de la Moneda (FNMT-RCM) ha organizado una exposición conmemorativa, con la que ha querido rendir homenaje a un juego que ha calado en lo más profundo de la sociedad española –sobreviviendo a guerras, revolu-

ciones y cambios políticos de todo tipo–, hasta convertirse en algo consustancial a ella.

La exposición, titulada *Azar e ilusión: doscientos años de la Lotería Nacional en España*, fue inaugurada el 19 de septiembre por el Presidente-Director General de la FNMT-RCM, Jaime Sánchez, y el Presidente de Loterías y Apuestas del Estado, José Miguel Martínez. Ambos estuvieron acompañados por el Director del Museo Casa de la Moneda, Juan Teodoro, y la comisaria de la muestra, Isabel Encinas, junto a una gran cantidad de público.

Jaime Sánchez se refirió al doble objetivo de esta exposición, que consiste, por un lado, en “hacer un

lógico aunque breve repaso histórico a los orígenes del juego de la Lotería en España y su posterior evolución” y, por otro, “presentar la ya larga y estrecha vinculación existente entre la Fábrica Nacional de Moneda y Timbre y los juegos de azar del Estado”. Además, recordó que los billetes de la Lotería Nacional son una de las producciones más queridas de la Fábrica y más próximas al ciudadano. “Vienen siendo impresos en nuestros talleres –señaló– desde 1939, por lo que ya forman parte indisoluble de nuestra propia identidad institucional, sin olvidar que en ocasiones anteriores a esa fecha se habían celebrado Sorteos de Navidad en los salones de nuestra vieja Casa de la Moneda, en la madrileña Plaza de Colón”.



Intervención de José Miguel Martínez durante la inauguración de la exposición (detrás de él, Jaime Sánchez, Isabel Encinas y Juan Teodoro).

Origen histórico

Por su parte, el Presidente de SELAE recordó el origen histórico de la Lotería Nacional, un juego que fue aprobado por las Cortes de Cádiz el 23 de noviembre de 1811, a propuesta de Ciriaco González Carvajal, "con el objetivo de aportar fondos al Tesoro Público sin necesidad de crear nuevos impuestos". Además, señaló que la Lotería Nacional está "intrínsecamente unida a la sociedad" y recordó la importancia del décimo, "que tan entrañable resulta a los españoles y a aquellos extranjeros que visitan nuestro país".

Para esta exposición conmemorativa, SELAE ha aportado valiosos documentos originales fechados en 1812, como la *Instrucción de la Lotería Nacional de España o la Propuesta para utilizar bolas de madera de boj en los sorteos*, así como cuatro cuartos de billete del 18 de diciembre de ese año y una lista de premios correspondiente al mismo sorteo. SELAE ha aportado también el proyecto que el ingeniero Federico García Patón realizó en 1887 para los sorteos de irradiación, junto con varios bombos de distintos tipos (incluido uno de números del Sorteo de Navidad). También pueden verse una lira y una tabla, con sus correspondientes bolas numeradas.

A todo ello han contribuido especialmente el Director Técnico de SELAE, Eduardo Ovies, el personal del Servicio de Coordinación de Sorteos y la conservadora del Museo de Loterías y Apuestas del Estado, Amalia Yuste.

Presentación a los medios

El día anterior a la inauguración, el 18 de septiembre, se realizó la presentación de la muestra a los medios de comunicación. En este acto estuvieron presentes el Director del Museo Casa de la Moneda y el Director de Negocios de SELAE, Juan Antonio Gallardo, quienes recorrieron las tres salas que componen la exposición.

Juan Teodoro afirmó que la relación con SELAE ha sido excelente en todo momento. "De lo contrario—añadió— hubiera sido imposible mostrar los seis bombos que están aquí, las liras y otros objetos que provienen de Loterías y Apuestas del Estado. Ha sido una colaboración ejemplar entre dos instituciones que, desde muy antiguo, han estado relacionadas". Además, el Director del Museo expresó su confianza en la buena acogida por parte del público, debido a que la Lotería Nacional "es algo muy querido por los españoles".



Pequeñas obras de arte

El proceso de elaboración de los décimos fue durante años largo y minucioso. Todo comenzaba con un boceto (como el de la imagen), que incluía el motivo, la orla, el texto, etc. Si el boceto era aprobado, se volvía a dibujar el motivo y se realizaba una plancha metálica para reproducirlo.



Llega el sorteo más importante del mundo

España



El Teatro Real de Madrid acogió el 16 de noviembre la presentación del Sorteo Extraordinario de Navidad, un acto en el que se presentó también el anuncio de este año, que retoma la idea de la Fábrica de los Sueños. Se trata de una superproducción publicitaria a la altura de un sorteo único

Millones de personas en España comienzan a pensar en la Navidad, a sentir su proximidad, sólo cuando se estrena el anuncio del sorteo más esperado del año; es decir, sólo cuando la magia y la fantasía de ese anuncio se cuelan en todos los hogares, recordándonos que nuestros sueños se pueden hacer realidad cada 22 de diciembre. Esto es así desde hace muchos años y, precisamente por ello, podemos afirmar con seguridad que ya está aquí la Navidad.

Desde el 16 de noviembre podemos ver en televisión una maravillosa su-

perproducción publicitaria que nos traslada a un mundo donde nuestros sueños toman forma gracias a la Lotería Nacional. Además, vemos a los protagonistas de ese anuncio en periódicos y revistas y en todo tipo de publicidad exterior, escuchamos su inconfundible música y su mensaje en radio y podemos disfrutar de toda su fantasía a través de Internet. La Navidad es ya una realidad entre nosotros.

La presentación del sorteo se realizó ese mismo día, el 16 de noviembre, sobre el escenario del Teatro Real

de Madrid, que es precisamente uno de los lugares en los que se ha rodado el anuncio. Al acto asistieron cientos de personas, entre las que se encontraban autoridades, Delegados Comerciales de toda España y titulares de puntos de venta, junto con periodistas de un gran número de medios de comunicación.

El Presidente de Loterías y Apuestas del Estado, José Miguel Martínez, y el Director de Negocios, Juan Antonio Gallardo, fueron los encargados de explicar todos los detalles del Sorteo Extraordinario de Navidad.



El Presidente de SELAE atendió a los medios de comunicación con motivo de la presentación del sorteo.

Por su parte, el Director General Creativo Ejecutivo de la agencia Grey, Antonio Montero, detalló el proceso de realización de esta ambiciosa campaña publicitaria, que sin duda será recordada como una de las más espectaculares.

Dos años de conmemoraciones

José Miguel Martínez comenzó su intervención recordando que este año se ha conmemorado el bicentenario de la Lotería Nacional o Moderna, instituida por las Cortes de Cádiz, y que en 2013 se cumplirá el 250 aniversario de la creación de la Lotería Real o Primitiva, establecida por Carlos III. Además, explicó que la denominación de Sorteo de Navidad "apareció por primera vez en el programa de premios del sorteo celebrado el 23 de diciembre de 1892". Entonces el precio del décimo era de 50 pesetas.

El Presidente de SELAE señaló que, el año pasado, las Comunidades Autónomas donde se registraron mayores ventas fueron la Comunidad de Madrid (451.971.420 euros), Cataluña (432.273.680 euros) y la Comunidad Valenciana

(317.507.540 euros), mientras que aquellas en las que hubo mayor gasto por habitante fueron Castilla y León (82,19 euros), La Rioja (80,88 euros) y Asturias (78,91 euros). La media nacional se situó en 57,03 euros.

Por su parte, el Director de Negocios de SELAE explicó que el sorteo del 22 de diciembre es "el más importante del mundo" y que las ventas del año pasado supusieron aproxi-

madamente el 28% de las registradas por todos los juegos de Loterías y Apuestas del Estado.

Para este sorteo se han puesto a la venta nada menos que 180.000.000 de décimos y resguardos, de los cuales 27.547.200 tienen premio. En cada serie habrá un primer premio de 4.000.000 de euros (El Gordo), un segundo de 1.250.000 euros, un tercero de 500.000 euros, dos cuartos de 200.000 euros y ocho quintos de 60.000 euros, además de otros 15.291 premios, cuyo importe oscilará entre los 20.000 y los 200 euros por serie.

En un día tan especial, no podía faltar el Sorteo Extraordinario de "El Niño", que es el segundo más importante del mundo, con unas ventas que el año pasado significaron cerca del 8% de las registradas por el conjunto de juegos de SELAE. En este caso, se pondrán a la venta 60.000.000 de décimos y resguardos, de los cuales 22.687.200 estarán premiados. El Sorteo de "El Niño" tendrá



La presentación del Sorteo Extraordinario de Navidad se celebró en el Teatro Real de Madrid, uno de los lugares en los que se ha rodado el anuncio.

dos grandes premios, dotados con 2.000.000 de euros y 1.000.000 de euros por serie, respectivamente.

Un anuncio grande y cercano

El Director General Creativo Ejecutivo de Grey, la agencia responsable de la campaña publicitaria de este año —y también de la del año pasado—, afirmó que el anuncio de la Lotería de Navidad es muy grande, puesto que está hecho “con muchos medios y muchos profesionales”, pero que también es muy cercano y muy humano. “Hay personajes mágicos y hay gente de verdad, como nosotros, porque no nos hemos querido alejar de la realidad de nuestro país”, señaló Antonio Montero.

Ese anuncio grande y cercano al mismo tiempo está protagonizado por unos cazadores de sueños que, al llegar la Navidad, abandonan su mundo de fantasía para dedicarse a atrapar los sueños de todas las personas que juegan a la Lotería. Entre esas personas están un joven que trabaja en el peaje de una autopista, el personal de limpieza de un teatro, unos pescadores que atraviesan una tormenta y un hombre que se encuentra en un paisaje polar.

Todos esos sueños son llevados, precisamente, a la Fábrica de los Sueños y, cuando no falta ninguno, caen en cascada al interior del bombo dorado con el que se celebrará el Sorteo de Navidad. Al final, una voz en off nos recuerda: “Cada Navidad, tus sueños hacen posible la Lotería”. La música utilizada pertenece a la banda sonora de la película *Eduardo Manostijeras*. Este anuncio, que cuenta con un enorme trabajo de posproducción, ha sido posible gracias a la productora Lee Films y al director Tony Milanés. //



JOSÉ MIGUEL MARTÍNEZ

Presidente de SELAE

“La Navidad se inicia con la presentación de este anuncio, porque es entonces cuando comienza a difundirse la campaña en todos los medios de comunicación

y cuando la población siente que la Navidad está a las puertas. Hay personas que no juegan en todo el año, pero, al llegar estas fechas tan entrañables, compran un décimo o un resguardo y depositan en él sus sueños y sus ilusiones”.



JUAN ANTONIO GALLARDO

Director de Negocios de SELAE

“El anuncio de este año es el resultado del trabajo arduo e intenso de más de 100 personas. Es una campaña de

un altísimo nivel, que yo diría que está por encima de grandes producciones cinematográficas internacionales, pero con la diferencia de que esta está realizada en España. Se trata de un cuento lleno de magia y fantasía, que transmite un importante mensaje: la invitación a soñar”.



ANTONIO MONTERO

Director General Creativo Ejecutivo de Grey

“Este es el spot más esperado en la publicidad española y todos los años queremos que sea así. Sin ningún tipo de duda, hoy empieza la Navidad. Tengo

el enorme placer de poder decir que vuelve la Fábrica de los Sueños, que ya el año pasado gustó tanto, nos dio tantas satisfacciones y todo el mundo la acogió con una enorme ilusión, no sólo en nuestro país, sino también más allá de nuestras fronteras”.



Rodaje de una de las escenas del nuevo anuncio de EuroMillones, que tiene como lema "La libertad es el premio".

Derroche de creatividad y efectos visuales

España



Loterías y Apuestas del Estado estrena las nuevas campañas publicitarias de Lotería Nacional, La Primitiva y EuroMillones

Lotería Nacional

El nuevo anuncio de Lotería Nacional nos recuerda que uno de cada tres décimos tiene premio, lo que supone uno de los principales atractivos de este juego. En un tono divertido y desenfadado, van apareciendo personajes que parodian a los habituales protagonistas de los anuncios de dentífricos, productos anticancerígenos y servicios sanitarios. Mientras, escuchamos una voz *off* que nos dice: "Uno de cada tres especialistas la recomienda para lucir la mejor de las sonrisas. Uno de cada tres técnicos la recomienda en todos los hogares. Uno de cada tres profesionales la receta los jueves y los sábados".

Entonces comienzan a aparecer personajes que tienes las más diversas "ocupaciones", como triatletas, fans, sufridores de atascos y técnicos aeroespaciales, además de un estilista canino (con perro incluido) y la actriz Malena Alterio. Resulta que todas estas personas lucen una espectacular sonrisa y recomiendan jugar a la Lotería Nacional. ¿Por qué? Porque, como se nos dice al final, "uno de cada tres décimos toca".

En distintos momentos del anuncio aparecen rótulos que destacan la gran cantidad de dinero que podemos ganar participando en este juego de Loterías y

Apuestas del Estado: "Un premio de 5.000.000 euros al décimo", "Un primer premio de 1.000.000 euros", "Un segundo premio de 250.000 euros y "84.000.000 euros en premios".

La agencia responsable de la creatividad es Eureka New Ayer y la productora es Cool Shot, con Ota Facello como director. Malena Alterio, la actriz que aparece en la escena final, cuenta con un Premio Goya, dos Premios de la Unión de Actores, dos Fotogramas de Plata, un Premio de la Academia de las Ciencias y las Artes de Televisión y un Premio Mayte de Teatro, entre otros galardones.



Un grupo de triatletas, durante la grabación del spot de Lotería Nacional, creado por Eureka New Ayer y Cool Shot, con Ota Facello como director.

La Primitiva

La agencia McCann, la productora Tesauro y el director Gabe Ibáñez han hecho girar la nueva campaña de La Primitiva en torno a una idea tan sencilla y tan cierta como que si no jugamos no tendremos oportunidad de que nos toque La Primitiva y, por lo tanto, tampoco de que se hagan realidad nuestros sueños. El eslogan elegido lo resume a la perfección: "Si no juegas a La Primitiva, ni lo sueñes".

El anuncio nos presenta a un padre y un hijo que viven en un mundo maravilloso, casi de película. Montados a caballo, pasean por el exterior de una lujosa mansión y contemplan extasiados los viñedos y las tierras que los rodean. "Todo esto que ves —le dice el padre al hijo— algún día será tuyo: los viñedos, las tierras... Todo es nuestro. Respira hondo. Este es el olor de la felicidad, es el olor del poder".

En ese momento aparece un personaje que les pide el boleto de La

Primitiva. "Una comprobación de rutina", aclara. Sorprendido, el padre responde: "Yo no tengo nada de eso". Y el personaje le explica: "Pues van a tener que abandonar este sueño".

Comienza entonces un divertidísimo proceso de desmontaje del sueño, protagonizado por un grupo de "profesionales", que se llevan la casa, los viñedos y el paisaje, despojan de su ropa al padre y al hijo, hacen desaparecer a los pájaros e incluso retiran a los caballos, convertidos de repente en figuras de cartón piedra. En unos segundos, todo ha desaparecido como si se tratara del decorado de una obra de teatro.

EuroMillones

Por último, el nuevo anuncio de EuroMillones tiene como lema "La libertad es el premio", en referencia a la libertad de la que disfrutaban quienes ganan sus espectaculares premios. El mensaje que subyace en esta pequeña historia, cargada

de vitalidad, es que el juego europeo por excelencia te puede dar la posibilidad de tomar las riendas de tu propia vida y de hacer realidad aquello que siempre soñaste. Por eso, la campaña creada por la agencia McCann y producida por Canada, con Nico Méndez como director, narra la historia de una persona que consigue hacerse dueña de su destino, venciendo la rutina y los convencionalismos.

Al comienzo del anuncio, vemos a un escritor tecleando en su ordenador portátil. Está escribiendo el relato de un día cualquiera en la vida de un hombre (interpretado por el actor Justin Brett), a quien desde ese momento vemos en pantalla. "Como cada mañana —nos dice una voz en *off*— se levantó a las siete en punto, se despertó, realizó rápidamente su aseo diario, terminó de vestirse como siempre y tomó su café con leche y sus dos tostadas. Corrió para alcanzar el autobús como de costumbre...".

Llegados a este punto, el protagonista parece reflexionar y toma una decisión que cambia radicalmente su vida: en lugar de subir al autobús para ir al trabajo, se monta en una moto y sale de la ciudad.

La voz del escritor nos sigue contando la rutinaria vida de nuestro personaje, pero las imágenes ya no se corresponden con esa narración gris y monótona, sino que incluso la contradicen abiertamente. Vemos impresionantes paisajes, animales en libertad y la emoción reflejada en el rostro del protagonista, que sigue conduciendo incansablemente, atravesando playas, desiertos y montañas. Al final, el protagonista llega a la casa del escritor, se acerca al portátil

donde aparece descrita su anodina vida, selecciona todo el texto y pulsa el botón *delete* (suprimir).

Entonces escuchamos con más fuerza la canción *Born Free* interpretada por Matt Monro, cuya letra, en inglés, nos recuerda la importancia de la libertad: "Nace libre, tan libre como sopla el viento, tan libre como crece la hierba. Nace libre para seguir tu corazón... Permanece libre, sin muros que te dividan. Eres libre como una marea rugiendo, así que no hay necesidad de ocultarse. Nace libre, y vale la pena vivir...". El rótulo final nos recuerda que Euro-Millones ofrece un bote mínimo de 15 millones de euros.

Esta preciosa historia ha sido rodada en el desierto de los Monegros,



El Palacio de los Hornillos, situado en el municipio de Arenas de Iguña (Cantabria) ha sido uno de los escenarios del rodaje de la nueva campaña de La Primitiva.

San Vicente de la Barquera (Cantabria), los Picos de Europa y las localidades barcelonesas de Caldes

de Montbui y L'Ametlla del Vallès, además de en la propia Barcelona y en Espinelves (Girona). //

Próximos eventos de CIBELAE

Seminario "El marketing y la comunicación:
varias puertas que se abren para las Loterías de Estado"
Uruguay

Del 10 al 12 de abril

Seminario "El papel que deben desempeñar
las Loterías de Estado en la seguridad del siglo XXI"
Costa Rica

Del 18 al 22 de junio

XIV Congreso "El futuro se hace aquí y ahora"
Panamá

Del 14 al 17 de octubre



cibelae

Corporación Iberoamericana
de Loterías y Apuestas de Estado

2013

La ONCE reforma su producto estrella: el Cuponazo



España



Desde 2012 el Cuponazo ha multiplicado su atractivo, ofreciendo 9 premios de 100.000 euros y una nueva categoría con 1.206 premios de 600 euros

Introducción

Desde 1987, año en el que se lanzó este producto de lotería al mercado, el Cuponazo de la ONCE se ha convertido en el producto estrella de la organización, tanto en ventas como en aceptación dentro de la sociedad española. El Cuponazo es un producto muy atractivo por ofrecer todos los viernes del año un primer premio fijo de 9 millones de euros y 9 premios de 100.000 euros, además de premios fijos a todos los cupones que tengan la última cifra o sus 5, 4, 3 ó 2 últimas cifras iguales al número que resulte premiado en el sorteo correspondiente.

El Cuponazo es un producto de la gama de juegos de lotería pasiva, también conocida como Cupón de la ONCE (de la que forman parte también el Cupón Diario, el Cupón de Fin de Semana y los Extraordinarios). Consiste en una combinación de dos números. En primer lugar, un número de cupón con cinco cifras, del 00.000 al 99.999, y en segundo lugar un número de serie con tres dígitos, del 1 al 135, lo que significa que cada viernes se emiten 135 series con 100.000 boletos en cada serie. En total, 13,5 millones de boletos de lotería cada semana



durante todo el año. Existe un único sorteo semanal que se celebra todos los viernes en las instalaciones de los estudios de televisión contratados por la ONCE al efecto. Su precio es de 3€ y tiene un premio mayor de 9 millones de euros al único acertante del número de cinco cifras y la serie.

El Cuponazo se vende tanto en formato preimpreso en papel (al que están más acostumbrados los clientes habituales de la ONCE) como en ticket electrónico (expedido por los terminales de venta) en los puntos de venta constituidos por los 20.000 vendedores discapacitados de la red de la ONCE y por su red

de ventas complementaria de kioscos de prensa, estancos, gasolineras y otros puntos de venta autorizados. En total es posible comprar el producto en más de 30.000 puntos de venta a lo largo de toda la geografía española, además de en la página web www.juegosonce.com. Las ventas del Cuponazo en 2011 alcanzaron la cifra de 625 millones de euros.

Mejoras del producto

Con el afán de mejorar sus productos, la ONCE está en constante análisis y revisión de los mismos. Por ese motivo, el Cuponazo fue modificado en 2001, 2002, 2003, 2009, teniendo su última revisión y mejora este mismo año. Desde el 1 de junio de 2012, el Cuponazo ha sido mejorado para hacerlo más interesante para el público en general. Se mantiene el atractivo premio de 9 millones de euros a un solo cupón, pero ahora combinado con un segundo escalón para una gran batería de afortunados semanales: 9 premios de 100.000 euros a distintos números y series; y también se ha introducido una nueva categoría con 1.206 premios de 600 euros.

“El objetivo de la reforma ha sido adaptar el sorteo a las tendencias del mercado y a las preferencias de nuestros clientes. Tras el gran resultado del Sorteo 11/11/11 (sorteo extraordinario de fecha especial para la ONCE) —señala Luis Natalio Royo, director general adjunto de Juego— con una estructura de premios muy similar, realizamos un estudio de mercado y el resultado concluyó que la opción preferida por los clientes es la que ahora planteamos: por el mismo dinero, más clientes premiados, mayor reparto de premios, más oportunidades...”. Y es que el actual marco de crisis económica y de perspectivas en

España parece disminuir el interés del cliente por “juegos con premios de cuantías desmesuradas en las que percibe muy pocas posibilidades de resultar premiado y aumenta su motivación hacia una oferta caracterizada por premios de menor cuantía pero con más probabilidades”, según explica la Dirección Técnica de Marketing de la ONCE.

Comunicación del nuevo Cuponazo

El nuevo Cuponazo tuvo el apoyo de una campaña de comunicación en televisión, radio, internet y cartelería que resaltó todas sus novedades con una impactante producción, muy atractiva y con una duración de 3 semanas. Pero la comunicación no se basó únicamente en los medios, sino en el buen trabajo de los vendedores de la red de la ONCE que supieron transmitir perfectamente las nuevas ventajas del producto a sus clientes: por el mismo precio se sigue dando el mismo premio mayor y muchos más premios intermedios.

Destino de los beneficios y la labor social de la ONCE

Los beneficios obtenidos por la venta del Cuponazo, igual que por la venta del resto de productos de la ONCE, se destinan a la función social de la ONCE. Desde 1938, fecha de su creación, la ONCE tiene garantizados los derechos para la venta del Cupón y de otros juegos de lotería, para alcanzar el fin por el que fue creada la Organización.

La misión de la ONCE es proporcionar respuestas institucionales a las necesidades de los ciegos españoles con dos objetivos primordiales: la independencia como individuos y la plena integración en la sociedad de

todos los afiliados, ofreciendo una amplia variedad de servicios especializados tales como la educación, tiflotecnología, salud, apoyo al empleo, herramientas de accesibilidad, etc. El número de afiliados supera ya los 70.000 (con ceguera total o con más del 90% de discapacidad visual). Además la ONCE coopera con otras discapacidades a través de su Fundación, que en sus 25 años de existencia se ha convertido en un referente internacional en la lucha por la igualdad de oportunidades para las personas con discapacidad a través de la formación y el empleo, y la accesibilidad universal. La ONCE y su Fundación dan trabajo a más de 123.000 personas directa o indirectamente, la mayoría de las cuales presentan alguna discapacidad.

Abiertos al mundo

Uno de los objetivos de la ONCE es conseguir que su modelo de contribución social en España se difunda a otros países, por ello ofrece su colaboración a otros operadores de lotería que pudieran estar interesados en aprovechar la experiencia de su modelo. España es el único país del mundo que integra a las personas ciegas en la sociedad a través de la venta de productos de lotería. Esto elimina una carga al Estado, pero sobre todo permite que las personas con discapacidad se integren en la sociedad y tengan un trabajo digno como cualquier otro español.

Con este objetivo internacional en mente, la ONCE se mantiene muy activa colaborando con la Unión Mundial de Ciegos (UMC), la Unión Europea de Ciegos (UEC), la Unión Latinoamericana de Ciegos (ULAC) y el Fondo Europeo de la Discapacidad (FED); asimismo, en 1985 creó el Fondo de Cooperación de ONCE con Latinoamérica (FOAL), entre otros. //

LOTO recibe por tercer año reconocimiento como Empresa Socialmente Responsable

Honduras



La buena labor desarrollada por LOTO la sitúa dentro de un exclusivo grupo de empresas que muestran su compromiso con Honduras



La Fundación Hondureña de Responsabilidad Social Empresarial (FUNDAHRSE), entregó por tercer año consecutivo el Sello ESR que califica a LOTO como una Empresa Socialmente Responsable.

Carlota Figueroa, Gerente de Responsabilidad Social de LOTO, expresó: "En LOTO creemos que la RSE es la manera más eficaz de hacer negocios, ya que aquellas empresas socialmente responsables son quienes se preocupan por el bienestar de sus empleados, clientes, proveedores, socios y comunidad, logrando convertir a Honduras en un país mejor para todos".

Asimismo, la ejecutiva afirmó: "nuestro compromiso como empresa es cambiar las vidas de los hondureños, no solamente a través de los sueños que cumplimos con nuestros 5 juegos electrónicos, sino con acciones puntuales de RSE que benefician a los más necesitados en el país".

La filosofía de LOTO es apoyar de manera significativa a instituciones tan importantes como Operación Sonrisa mediante el patrocinio de Brigadas Médicas, Teletón y Olimpiadas Especiales, con el apoyo a discapacitados.



Arriba: Galardón ESR que califica a LOTO como una Empresa Socialmente Responsable. En la foto: Carlota Figueroa, Gerente de Responsabilidad Social de LOTO, junto al Presidente de FEDECAMARA Obdulio Hernández.

Asimismo, en alianzas público-privadas se ha dado soporte al Hospital Escuela con el programa Pan y Café, el cual brinda 300 desayunos diarios a familiares de pacientes que están ingresados en las salas de emergencias de ese centro hospitalario público.

Además, se ofrecen apoyos puntuales a grupos comunitarios, el apoyo al deporte mediante la Federación Nacional de Fútbol de Honduras (FENAFUTH) y la Federación Nacional de Baloncesto de Honduras (FENABAH), así como a equipos infantiles no federados.

Por otra parte, LOTO ha establecido fuertes alianzas mediante distintas corporaciones municipales para ejecutar proyectos de obras en infraestructura, cultura, y recreación.

Al igual que FUNDAHRSE, otras instituciones a nivel internacional certifican las buenas prácticas de LOTO en materia de Responsabilidad Empresarial, tal es el caso de la Asociación Mundial de Loterías (WLA) y la Corporación Iberoamericana de Loterías y Apuestas de Estado (CIBELAE). //

Descubre tu suerte al instante con RASPITAS

Honduras



LOTO presentó RASPITAS, una nueva categoría de Lotería Instantánea que regalará millones de lempiras en premios



RASPITAS es un pequeño boleto de cartón que contiene un área de juego raspable en el que se imprime de manera oculta una serie de premios, este área raspable está cu-

bierta con látex y otros mecanismos de seguridad para fortalecer la confidencialidad del premio y la validación del boleto. El cliente, al raspar el área de juego descubre el posible premio.

Óscar Sarmiento, Gerente de Nuevos Productos de LOTO, durante el evento de lanzamiento declaró: "Es para LOTO un orgullo tener el lanzamiento de una nueva categoría de Loterías Instantáneas, lo que nos permite seguir innovando y brindando un amplio portafolio de juegos que divierten a las familias hondureñas. Con RASPITAS brindaremos una opción más de entretenimiento que va acompañada del dinamismo y energía que caracterizan a los juegos de LOTO".

La presentación de los dos juegos iniciales de RASPITAS: "Dados de la Suerte" y "8 Loco", se realizó durante un evento con un espectacular show urbano lleno de adrenalina, color, mucha música y juventud



“La innovación más destacable en esta nueva categoría de juego es que para ganar con RASPITAS el boleto se puede comprar a cualquier hora del día, todos los días y descubrir al instante el posible premio”



que contó con la asistencia de más de 600 invitados especiales de medios de comunicación, agentes comisionistas, funcionarios de Gobierno, y empresa privada.

Para la tan esperada ocasión, el equipo de LOTO mostró con gran atino artistas especialistas en acrobacias en patinetas y bicicletas, la presentación de un beat box, y un equipo juvenil de break dance.

Asimismo, un colorido grupo de percusión animó a todos los asistentes a fusionarse en la atmósfera urbana, acompañada de una decoración luminosa de neón y graffiti.

Toda la diversión desarrollada en el evento fue compartida con miles de seguidores de redes sociales de LOTO en directo, al transmitirse todo el evento por LiveStream.

Juega y gana al instante con RASPITAS

El juego “Dados de la Suerte” consiste en un boleto que tiene un costo de L.20, con el que puedes ganar

un máximo de L.150,000. Para ganar debes raspar el área de juego, en cada jugada si encuentras 2 dados iguales ganas el premio que te indique el boleto.

Con “8 Loco” puedes ganar un premio máximo de L.50,000. Al comprar tu boleto raspa el área de juego y si encuentras un 8 te ganas la cantidad indicada en el boleto. El costo del boleto es de L.10 y los premios oscilan entre L.10 hasta L.50,000.

Todos los jugadores de RASPITAS podrán encontrar sus boletos en los agentes comisionistas de LOTO y Lotocentros a nivel nacional.

La innovación más destacable en esta nueva categoría de juego es que para ganar con RASPITAS el boleto se puede comprar a cualquier hora del día, todos los días y descubrir al instante el posible premio.

Todas las personas que resulten ganadoras de RASPITAS tendrán un tiempo máximo de 90 días calendario después de la terminación del juego para hacer efectivo su respectivo premio. //



LOTENAL: una lotería en movimiento

México



El reto que asumió Benjamín González Roaro, Director General de la Lotería Nacional para la Asistencia Pública, fue el de modernizar y renovar LOTENAL para estar a la altura de una lotería de clase mundial

Durante la gestión de Benjamín González Roaro como Director General de la Lotería Nacional para la Asistencia Pública (LOTENAL) en el periodo que comprende de 2009 a 2012, se realizaron varias acciones de mejora a partir del diagnóstico inicial de la institución. Se encontró una lotería que estaba detenida en el tiempo con productos poco competitivos y estáticos, y por consiguiente, los resultados financieros permanecían sin crecimiento. La participación en el mercado de juegos electrónicos era nula y los procesos e infraestructura estaban deteriorados y obsoletos. En suma, la imagen de LOTENAL era pobre a nivel nacional.

Para enfrentar este reto se realizó un proyecto que se fue desarrollando a lo largo de estos tres años para poder cumplir con la meta de ser una lotería segura, moderna y competitiva en cada una de las áreas que la conforman.

En materia comercial

Seguridad en los billetes

Se realizaron mejoras en los procesos de impresión y seguridad de los billetes para evitar posibles falsificaciones o alteraciones en los productos. Estas medidas se encuentran de-



La tinta invisible de seguridad en los billetes sólo puede ser vista a través de luz UV.



Otro elemento de seguridad en los billetes son los microtextos alrededor del premio del sorteo.

bidamente soportadas en tecnología de punta, que es también utilizada en la impresión de papel moneda y algunos otros documentos oficiales. Entre las medidas de seguridad se encuentran: un código bidimensio-

nal y un código magnético, líneas de alta resolución, números únicos infalsificables, microtexto alrededor del premio, código de barras, tinta UV invisible y sistema de alta seguridad invisible por ambos lados.

Devolución electrónica de los billetes no vendidos

Un largo proceso fue cambiar la forma tradicional, que implicaba la anulación física del billete, la cual resultaba obsoleta y poco funcional.

Hoy, se puede realizar la lectura del billete en tiempo real a través de su anulación y registro desde las agencias. Esto ha traído importantes



Mediante las terminales móviles, los vendedores de billetes pueden registrar sus ventas y devoluciones de manera instantánea.

beneficios en la operación, así como a las agencias vendedoras porque simplifica y mejora el desempeño de los billetteros con reducción de costos, amplía el tiempo de la oferta y se tiene una lectura electrónica segura e inalterable de billetes vendidos mediante terminales móviles o fijas.

Juegos en línea: seguros y divertidos

Con la aplicación "Juega en Línea", LOTENAL logró una mezcla comercial amena, acorde a las tendencias mundiales. Se cuenta con una plataforma de registro funcional que permite modalidades de compra que

se ajustan a las necesidades de los usuarios, mediante una tarjeta prepagada, tarjeta de crédito o transferencias bancarias.

El sitio cuenta con las medidas de seguridad para evitar el juego en menores de edad, así como avisos de suspensión después de dos horas consecutivas de estar jugando y el límite de montos a invertir, con lo que cumple con los estándares de juego responsable.

En "Juega en Línea" se ofrecen 22 juegos electrónicos y 22 opciones de "rascaditos" electrónicos.

En materia tecnológica

Tecnologías de la información, comunicación y procesos

Actualmente, LOTENAL cuenta con Centros de Atención Tecnológica (CAT), que le han permitido disponer de una infraestructura con permanente actualización tecnológica y soporte técnico especializado de alto nivel, sin inversión directa por parte de la institución.

Desarrollo de aplicaciones

Se logró la gestión de productos tradicionales (físicos) y electrónicos, la devolución electrónica, y el intercambio de información con organismos de venta mediante el uso de firma electrónica.

Sitio web de LOTENAL

Se consolidó un portal de internet que ofrece al público un centro de venta de productos y juegos en línea que cumple con los estándares y normatividad en seguridad.

En materia de asistencia pública

Por norma, LOTENAL no está facultada para trasladar recursos directos



Con las alianzas estratégicas, las empresas privadas apoyan directamente a asociaciones civiles de asistencia pública.



Antes y después: la fachada del edificio "El Moro" de LOTENAL tenía elementos ajenos a su diseño original. Hoy, recupera su esencia arquitectónica del Art Decó.

a la asistencia pública; sus procedimientos indican que los recursos deben ingresar a la Secretaría de Hacienda para que de ahí se deriven a las causas prioritarias. Sin embargo, interesados en participar directamente en las causas sociales, se concibió la fórmula de vincular los intereses altruistas de empresas privadas con organizaciones no gubernamentales y asociaciones civiles que trabajan a favor de los más necesitados. La mecánica básicamente consiste en la impresión del billete de un sorteo de Lotería con la imagen o marca de la empresa que haga una entrega de recursos a una de estas asociaciones.

Desde 2009 hasta la fecha se han concretado alianzas con importan-

tes empresas mexicanas que han fortalecido su imagen como empresas socialmente responsables con la impresión de su marca en uno de los billetes de Lotería.

En materia de cultura

Para LOTENAL, la actividad cultural es un pilar esencial para el desarrollo de una sociedad. Por ello, se han llevado a cabo importantes actividades en esta materia:

Rescate del edificio "El Moro"

La sede de LOTENAL conocido como "El Moro" recuperó su esencia arquitectónica. Ubicado en una de las principales avenidas de la Ciudad de México, Paseo de la

Reforma, hoy es nuevamente uno de los iconos más representativos del Art Decó en México. Las obras de rescate del edificio "El Moro" consistieron básicamente en la eliminación de elementos ajenos al diseño original de la construcción, que data de 1946. Frente al edificio, se instaló la fuente de la Diosa de la Fortuna que luce espectacular en la plaza del mismo nombre.

El mural "El Juego de la Fortuna"

Otro rescate que se realizó durante esta administración fue la área del mezzanine del edificio "El Moro". En esta área fue creada una obra titulada "El Juego de la Fortuna" del muralista mexicano Ariosto Otero. Este mural es una obra plástica de 215 m² que relata la historia de México y de la LOTENAL, y es un espacio destinado ahora a la difusión de la cultura y otros eventos de la institución.

Acciones como estas han llevado a la modernización de la Lotería Nacional durante este periodo, mejorando los procesos en las diferentes áreas y operando siempre de manera responsable, confiable y segura, conservando la tradición de los sorteos que han caracterizado a esta institución durante sus 242 años de vida. //



Antes y después: el área del mezzanine del edificio "El Moro" fue rescatada y se realizó el mural "El Juego de la Fortuna".

LOTENAL presente y a la vanguardia en las redes sociales

México



El nuevo juego "Premio Mayor" difunde los productos de LOTENAL de una manera amena y divertida para las nuevas generaciones

Siguiendo las tendencias de todas las empresas e instituciones modernas, LOTENAL cuenta hoy con un equipo dedicado a fomentar el tráfico en la página institucional y en redes sociales, lo que hasta 2010 no existía en la institución. A día de hoy, la página de Facebook cuenta con cerca de 45.000 seguidores que se mantienen informados de la mecánica de los sorteos y números premiados; también hay una importante retroalimentación de manera inmediata en cuanto a dudas y sugerencias de los usuarios.

Es por ello que la Lotería Nacional como parte de las estrategias de innovación que ha mostrado a sus clientes en los últimos años, diseñó un juego social bajo la plataforma de Facebook, llamado: "Premio Mayor". Este permite a los jugadores vivir la emoción de participar en los diferentes sorteos de la Lotería Nacional. Es un juego gratuito con fines de entretenimiento, en donde los usuarios participan en los sorteos de la interfaz y ganan dinero virtual que les permite comprar de forma simulada lo que siempre han soñado: viajes, vehículos, propiedades, etc. Del mismo modo, el usuario tiene la oportunidad de donar a causas de asistencia social.



Con el juego "Premio Mayor" se posiciona la marca de la LOTENAL en los consumidores potenciales.



Las nuevas generaciones pueden conocer los productos de LOTENAL de manera divertida e interactiva.



El anuncio de "Premio Mayor" fue elegido entre los 3 primeros lugares de Mejor Nuevo Juego en Línea del Congreso Mundial de Loterías de WLA.

Mediante este juego se ha logrado incluir a las nuevas generaciones para que conozcan los productos de la Lotería de manera interactiva y divertida. "Premio Mayor" tiene como principios estratégicos posicionar la marca de Lotería Nacional y colocar en la mente de los usuarios el nombre de sus productos, así como la información de sus premios y probabilidades de ganar en cada uno de ellos. De esta manera, se crea un vínculo cercano con un mercado potencial para la Lotería Nacional.

Este juego mantiene vigencia y cada día crece el número de usuarios que participan en la aplicación. Fue lanzado en 2011 y a la fecha ya cuenta con casi 10.000 usuarios registrados.

Gracias a su innovador diseño y su amigable forma de juego, el anuncio de "Premio Mayor" resultó seleccionado entre los tres primeros lugares en la categoría "Mejor Nuevo Juego en Línea" del Congreso Mundial de Loterías de la World Lottery Association (WLA) en Montreal (Canadá) el pasado mes de septiembre, ante la presencia de más de 80 países y 1.600 participantes que se dieron cita en el evento. //

LOTENAL rinde homenaje a los pueblos indígenas de México en 2013

México



El Sorteo Zodiaco 2013 ilustrará sus billetes con imágenes de los pueblos indígenas de México, para acercar a la sociedad las costumbres, artesanías y vestidos de la comunidades indígenas

Uno de los sorteos tradicionales de la Lotería Nacional para la Asistencia Pública es el Sorteo Zodiaco que se lleva a cabo cada domingo, en el que se extrae la combinación de un número de cuatro dígitos con uno de los 12 signos del zodiaco. Además, se otorgan 50 premios por signo para formar un total de 600 premios directos.

Para su edición 2013, el Director General de la Lotería Nacional para la Asistencia Pública, Benjamín González Roaro, y el titular de la Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas, Xavier Abreu Sierra, presentaron el Sorteo Zodiaco 2013, cuyos billetes difundirán una colección de imágenes de los pueblos indígenas de México, como un testimonio de admiración y respeto a estas culturas que integran a México.

Se diseñaron 52 billetes con la participación de la Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas, en los cuales se muestran los motivos más representativos como las costumbres, artesanías y vestidos de 26 comunidades indígenas de México.

Además de los billetes del Sorteo Zodiaco, la imagen de las diferentes etnias aparecerá en un libro en el que se muestran dos billetes de cada una de las culturas indígenas de México y contará, además, con información fundamental de cada una de ellas.

Este esfuerzo permitirá a la sociedad mexicana acercarse a los conocimientos de los pueblos indígenas de México. La información está integrada sobre las culturas denominadas: Amuzgo, Chinanteco, Chontal, Huichol, Kikapú, Kumiai, Lacandón, Maya peninsular, Mayo, Mazahua, Mazateco, Mixteco, Nahuatl, Otomí, Pame, Purépecha, Seri, Tarahumara, Teenek, Tlapaneco, Totonaco, Triqui, Tzeltal, Tzotzil, Zapoteco y Zoque.



Benjamín González Roaro presentó el Sorteo Zodiaco 2013 de LOTENAL con imágenes de los pueblos indígenas de México.

Benjamín González Roaro señaló que México tiene una gran diversidad, no solamente biológica, sino cultural y eso es lo que le convierte en un país único en el mundo. "Esta diversidad cultural está enraizada en los pueblos indígenas del país", enfatizó. //



Los billetes rinden un homenaje a la cultura y tradiciones de los pueblos de México. La imagen de este billete muestra a niños danzando con el traje típico de la cultura Zapoteca.

Innovación y competitividad, el caso de Pronósticos para la Asistencia Pública

México



La institución estatal de juegos y sorteos con gran tradición en México lanzó un nuevo concepto de negocio y una renovada imagen institucional con el propósito de mantener su liderazgo en el mercado y fortalecer la confianza de su público



Lic. Jesús Villalobos López, mostrando el nuevo logotipo de la marca madre Pronósticos.

Un gran evento de relanzamiento de Pronósticos marcó el inicio de una nueva etapa en la vida de esta dependencia del Estado mexicano, que estrena logotipos rediseñados de la marca Pronósticos y de su producto principal llamado Melate; portal de Internet; campaña publicitaria y diversas mejoras en juegos y la operación.

Jesús Villalobos López, Director General de Pronósticos, explicó que estas acciones son producto de un profun-

do diagnóstico a la entidad, realizado a partir de que asumió el cargo en diciembre de 2011 y del cual surgieron varios retos, tales como incrementar las ventas, atraer nuevos segmentos, desarrollar y abrir el mercado, fortalecer la calidad de los servicios, homogeneizar toda la familia de productos, ofrecer la mejor experiencia de compra y alinearse a la tendencia de las loterías exitosas en el mundo.

“Hicimos el relanzamiento de Pronósticos para la Asistencia Pública

para proyectarla como una entidad más moderna, dinámica e innovadora, pues debemos asegurarnos de que continúe siendo una institución sólida y comprometida, que procure el mayor número de recursos para la asistencia pública en beneficio de los mexicanos más desfavorecidos”, dijo el servidor público.

Fortalecer a esta institución es de gran importancia para el país, agregó, pues en los casi 35 años que tiene de vida ha generado 24.954,4



Lic. Jesús Villalobos López en conferencia de prensa, anunciando el relanzamiento de la marca Pronósticos y la familia Melate.

millones de pesos para la asistencia pública. Además, por cada peso obtenido por concepto de ventas, regresa 78 centavos a la sociedad, a través de recursos para la asistencia pública, premios, comisiones para los comercializadores de sus productos e impuestos.

Su récord de premiaciones es también un indicador importante, pues en la última década ha entregado 28.530 millones de pesos a miles de personas que cumplieron su sueño de ganar; ha celebrado 15.329 sorteos de sus 12 productos; ha realizado 9.319 millones de transacciones y vendido 995 millones de boletos ganadores.

Nuevo colorido y dinamismo

Los nuevos logotipos de Pronósticos y Melate destacan por su colorido y dinamismo. Surgieron tras un largo proceso creativo y de prueba ante grupos de enfoque de las principales ciudades del país y fueron elegidos por haber obtenido las mejores valoraciones y asocia-

ciones positivas del público. Contienen, además, los atributos necesarios para la atracción de nuevos segmentos de mercado.

En ambos casos, la imagen rediseñada derivó de los elementos esenciales de la marca original,

cepto coloquial y cercano, con gran potencial para *hacer calle* y convertirse en otra nueva frase inolvidable vinculada a la institución.

“¿¡Y sí, sí!?” es la expresión central de esta campaña y su objetivo es convertir el “no” en “sí”, pa-

“En la última década ha entregado 28.530 millones de pesos a miles de personas que cumplieron su sueño de ganar; ha celebrado 15.329 sorteos de sus 12 productos; ha realizado 9.319 millones de transacciones y vendido 995 millones de boletos ganadores”

manteniendo una liga directa con la imagen tradicional pero reinterpretada.

Por su parte, la nueva campaña publicitaria busca dar continuidad a aquella memorable campaña titulada “Ya me vi” y posicionarse entre el público a través de un con-

cepto coloquial y cercano, con gran potencial para *hacer calle* y convertirse en otra nueva frase inolvidable vinculada a la institución. Además, busca hacer conciencia respecto al hecho de que con sólo participar, se generan recursos para la asistencia pública y así ganan todos los mexicanos.

Villalobos explicó que también fue probada con grupos de enfoque con muy buenos resultados.

Además, se trabajó en la evolución de la plataforma tecnológica de Pronósticos para alinearla a las necesidades de los consumidores actuales. Parte de este cambio fue el rediseño del portal de Internet, con el propósito de lograr una mejor experiencia de navegación, así como un fácil acceso a la información de mayor interés para los usuarios, como son los resultados de los sorteos y las bolsas acumuladas, entre otros.

Otras mejoras son:

- Cambios en los juegos y sorteos para hacerlos más atractivos:
 - En la familia deportivos el jugador tiene posibilidad de vivir un Súper Tazón o asistir a la Final de la Champions League.
 - Más oportunidades de ganar con Tris.
 - Nueva imagen de Raspaditos.
 - Producción de nuevos tutoriales de juego.
- Una nueva relación con 10.000 comercializadores:
 - Esquema de apoyo para la modernización tecnológica, comercial y administrativa de sus negocios, para mejorar su competitividad.

“Estamos frente al inicio de una nueva etapa en la historia de Pronósticos para la Asistencia Pública. Quiero invitar al público a vivirla con la institución, para que esta pueda seguir cumpliendo los sueños de millones de mexicanos como lo ha hecho en sus casi 35 años de existencia”, concluyó Villalobos López. ////



Lic. Jesús Villalobos López y los conductores de los sorteos, Tania Rincón, Maía Inés y Jan.

Institución de y para México

1º. Por cada peso que Pronósticos obtiene por concepto de ventas, 78 centavos regresan a la población a través de premios, asistencia pública –que incluye programas estatales de salud, educación y alimentación– comisiones para comercializadores e impuestos.

2º. Pronósticos para la Asistencia Pública tiene casi 35 años de existencia y cuenta con las certificaciones nacionales e internacionales más relevantes en materia de calidad, seguridad y continuidad del negocio. Sus sorteos se dividen en numéricos (Melate, Revancha, Revanchita, Melate Retro, Chispazo, Tris y Gana Gato), deportivos (Progol, Progol Revancha, Progol 1/2 Semana, Mi Progol y Protouch), e instantáneos (con más de 30 productos en esta categoría).

3º. Melate fue creado en 1984 y es el producto más vendido de Pronósticos. Consiste en seleccionar 6 números de un universo del 1 al 56. En un sorteo público, la urna de Melate elige de manera aleatoria 7 esferas con los números ganadores: los primeros 6 números seleccionados son llamados números naturales y el séptimo es el número adicional. El jugador gana si coinciden por lo menos dos números naturales. Si más números coinciden, mayor será su premio.

4º. En México existen dos loterías estatales: Pronósticos para la Asistencia Pública y la Lotería Nacional, que tienen casi el 40% del total del mercado. El resto de la oferta son grupos privados y diversificados. ////

Crecimiento relevante de Lotería Nacional de Nicaragua en todos sus productos

Nicaragua



La creación de nuevos juegos y el incremento de los premios ha facilitado un considerable aumento en las ventas durante 2012

En las ventas de Lotería Electrónica, lanzada al mercado hace menos de dos años y operada por la empresa SOLSESA, el crecimiento ha sido de un 42%.

Este año incrementó el pago de los premios (pay out) y se ofertaron dos juegos de números: uno de dos cifras denominado "Loto Diaria" y otro de cuatro cifras, "Súper Combo", ambos con sorteo diario.

Se logró atraer un segmento significativo de clientes de juegos ilegales, permitiendo la ampliación de la base de jugadores a un ritmo superior al proyectado; además se están forjando las condiciones para

el lanzamiento a corto plazo de la Loto acumulativa con pozo.

Las ventas de Lotería Instantánea o "Raspadita" crecieron un 27%. Se ofertaron en forma rotativa dos juegos simultáneos, uno que premia con dinero y otro en bienes (carros, motocicletas, camiones, etc.). La variedad de juegos y premios atrajo nuevos segmentos de mercado, incrementó la rotación, la rentabilidad y la popularidad del producto.

Las ventas de Lotería preimpresa o tradicional crecieron un 19% con respecto al año anterior. Un ajuste en el precio con un incremento en el premio mayor y una mejor variedad

de premios sumó nuevos compradores y aumentó la demanda del nicho cautivo.

El Gerente General, Ernesto Vallecillo, señaló: "La diversificación de los productos cuidando la calidad de los mismos y el progreso experimentado en la economía nicaragüense, fueron los factores principales que contribuyeron con el aumento de la demanda y permitieron alcanzar las cifras estimadas". //



Gerente General Msc. Ernesto Vallecillo G.

"La diversificación de los productos cuidando la calidad de los mismos y el progreso experimentado en la economía nicaragüense, fueron los factores principales que contribuyeron con el aumento de la demanda y permitieron alcanzar las cifras estimadas"

Lotería Nacional de Beneficencia de Panamá: modelo de gestión y compromiso social

Panamá



Un sólido proyecto benéfico-estatal que lleva 93 años apoyando diferentes programas sociales, sobre todo en beneficio de las familias en condiciones de extrema pobreza

Desde su institucionalización en el año 1919 por el tres veces Presidente de la República, el Doctor Belisario Porras, la Lotería Nacional de Beneficencia (LNB) ha cumplido una importante labor de asistencia social destinada a ayudar a los panameños más necesitados.

La labor iniciada por el Dr. Porras se constituyó en el fundamento de un sólido proyecto benéfico-estatal que le ha permitido a esta institución proyectarse, en sus 93 años de existencia, como una de las más sólidas y queridas del pueblo panameño.

Bajo la actual gestión del Licenciado Sergio González Ruiz al frente de la Lotería Nacional de Beneficencia y en el marco de los tres primeros años de Gobierno del Presidente de la República, Ricardo Martinelli Berrocal (2009-2012), quien ha profundizado las obras de interés social en el país canalero, la entidad ha destinado la suma de 12.101.290 balboas a la implementación sostenida de sus programas sociales de subsidios, donaciones directas y



El Director General de la LNB, Sergio González Ruiz, en el momento de la entrega de la nota de aprobación para que su portadora procediera a retirar la donación con que fue favorecida por la entidad benéfica.

becas, así como también a la seguridad social de sus billeteros.

Cabe destacar que la inversión social realizada por la Lotería Nacional en los tres años señalados es casi igual a la cifra aportada por la entidad entre el año 2000 y 2008, cuyo monto fue por el orden de 12.400.307 balboas. En total, en los doce primeros años del presente siglo (2000-2012) la Lotería Nacio-

nal de Beneficencia ha invertido en sus programas sociales la suma de 24.501.597 balboas.

La obra que ha venido desarrollando en materia de asistencia social la primera casa de la beneficencia estatal, como también es conocida la LNB, viene a constituirse en el pilar de esta entidad, cuya labor es reconocida por miles de panameños en la geografía nacional y muy



Una beneficiaria de las donaciones otorgadas por la LNB retira el colchón que recibió en respuesta a la solicitud elevada a la entidad. Este apoyo forma parte de las entregas masivas que realiza la institución, en toda la geografía del país canalero. En la foto también se observan otros artículos que fueron donados.

particularmente por los que han sido favorecidos por sus acciones.

En el programa de subsidios, la institución benéfica ha destinado, desde el año 2009 hasta 2012, la suma de 9.829.068 balboas, monto que le ha permitido apoyar a unas 213 organizaciones a nivel nacional por año, las cuales están constituidas por Organismos No Gubernamentales, orfanatos, comedores escolares y hospitales, entre otros; que a su vez permean a miles de panameños en la geografía nacional, mediante la ejecución de sus diversos proyectos.

Por su parte, en el programa de donaciones directas, consistente en ofrecer ayuda directa a las personas de escasos recursos económicos, con necesidades comprobadas, se ha destinado la suma de 5.228.507 balboas, lo que le ha permitido a la entidad suplir las necesidades más apremiantes de familias en condiciones de pobreza y pobreza extrema, mediante la provisión de artículos de asistencia médica y alimenticias (camas, estufas, máquinas de coser y cortagramas).

Igualmente, el programa de becas destinado a reconocer la excelencia académica de los hijos de colaboradores y funcionarios de esta institución ha recibido el impulso económico de 778.660 balboas. A través de este programa los estu-

los vendedores de chances y billetes oficiales, también cubre a sus familiares, ya que les garantiza los beneficios de la seguridad social, que anteriormente no gozaban, lo cual contribuye a elevar su calidad de vida.

“Durante los doce primeros años del presente siglo la Lotería Nacional de Beneficencia ha invertido en sus programas sociales la suma de 24.501.597 balboas”

diantes de niveles de básica, media y universidad han recibido el apoyo económico para continuar con sus estudios. Cabe destacar que este programa apoya a los estudiantes con un índice superior a cuatro.

Adicionalmente, la entidad ha destinado la suma de 1.726.688 balboas en concepto de pago de la mitad de la cuota del seguro social a unos 1.097 billetteros del país. Este programa además de favorecer a

Para el año 2013, la Lotería Nacional de Beneficencia tiene proyectado continuar implementando sus programas sociales en el país y de esta manera seguir retribuyendo el respaldo recibido por la ciudadanía —mediante la compra de sus productos— que es consciente de la transparencia y responsabilidad que distingue la administración de esta institución. //

Jorge Isaac Gorrichátegui M.



Presidente de Directorio y Gerente General de Intralot de Perú, Evangelos Apostolakopoulos, visitando un albergue de niños de la Beneficencia Pública de Huancayo.

Como parte de su compromiso social, Intralot de Perú apuesta por los más necesitados

Perú



La empresa líder en loterías y apuestas deportivas de Perú ofrece una amplia variedad de juegos que hacen realidad los sueños de millones de peruanos. Además, Intralot de Perú ayuda a los más necesitados a través de su programa de Responsabilidad Social

Desde hace más de 18 años, Intralot de Perú destina un porcentaje de las ventas de sus juegos de lotería a las Beneficencias Públicas de Jaén y Huancayo, instituciones gubernamentales que tienen como objetivo brindar atención a la población en situación de abandono y riesgo social.

Noble labor

Intralot de Perú se caracteriza por ser una empresa con alto sentido de responsabilidad social. A lo largo de 18 años ha entregado más de 81 millones de soles a la Sociedad de Beneficencia Pública de Huancayo y más de 9 millones de soles a la Beneficencia Pública de Jaén. Con dichos aportes,

se han podido llevar a cabo diversos programas sociales en favor de los más necesitados, tales como: comedores populares, asilos de ancianos y casas de refugio, entre otros, donde se brinda atención multidisciplinaria, propiciando la recuperación integral de las personas que se benefician de los programas.

“Estamos muy orgullosos de apoyar a esta noble causa, actualmente son más de 700 personas beneficiadas, entre niños, jóvenes, madres solteras y adultos mayores en situación de abandono, quienes reciben alimentación, techo y satisfacen otras necesidades básicas”, indicó Belkis Díaz, Gerente Legal y de Asuntos Corporativos de Intralot de Perú.

La ayuda continúa

Intralot de Perú brinda ayuda directa a través de campañas escolares, de salud y navideñas, entre otras; beneficiando a más de 14.500 personas.

Del mismo modo, ha suscrito alianzas estratégicas con instituciones como *CEDRO*, entidad a través de la cual brinda apoyo en juego responsable a los consumidores de sus productos; *Aldeas Infantiles SOS Perú*, a través del proyecto “Recíclame, cumple tu papel”, promoviendo acciones de acopio de papel con el objetivo de dar alimentación a niños de las aldeas; y *Operación Sonrisa Perú*, logrando incrementar el número de operaciones de niños con labio leporino.



Lanzamiento del proyecto de Responsabilidad Social Corporativa: “Sí o Sí Te Ayudo”.

De otro lado, Intralot de Perú continúa con su compromiso con la sociedad y para el 2013 mantiene su plan de Responsabilidad Social conjuntamente con la Asociación Civil sin Fines de Lucro United Way, a través del cual se llevan a cabo actividades de Voluntariado Corporativo, donde los colaboradores de la empresa participan en la mejora de infraestructura de escuelas en zonas marginales, bajo el lema corporativo “Sí o Sí Te Ayudo”. //



Promoviendo acciones de acopio de papel para el proyecto “Recíclame, cumple tu papel”.



Revista “Cibelae”
la mejor forma de
darse a conocer



cibelae

Corporación Iberoamericana
de Loterías y Apuestas de Estado

Tarifas de publicidad 2013

Interior de portada:	2.500 US \$
Interior de contraportada:	2.500 US \$
Contraportada:	2.500 US \$
1/2 página interior:	800 US \$
1 página interior:	1.500 US \$
Doble página interior:	2.800 US \$

Raspadita "Feliz Natal"

Portugal



Un regalo muy original, con un premio de hasta 50.000 euros, para compartir con los seres queridos y llenar de ilusión la Navidad

SANTA CASA

Misericórdia de Lisboa. Por boas causas.

Para comenzar a conmemorar de la mejor manera las fiestas navideñas, el Departamento de Juegos de Santa Casa da Misericórdia de Lisboa ha lanzado el juego de Lotería Instantánea "Feliz Natal" (Feliz Navidad).

Este juego de tan solo 4 euros se ha lanzado con un formato distinto y además puede ser un regalo muy original para compartir con amigos, familia y compañeros, ofreciendo un premio de hasta 50.000 euros.

La Lotería instantánea "Feliz Natal" presenta una emisión de 4.000.000 de billetes. Su venta comenzó el día 5 de noviembre y tendrá una duración de 3 semanas. Su lanzamiento estuvo acompañado de una gran campaña publicitaria a través de diversos medios de comunicación, tales como prensa, vallas publicitarias y puntos de venta.

Os deseamos a todos Felices Fiestas y esperamos que esta edición os pueda hacer cumplir vuestros sueños. //



"El lanzamiento de 'Feliz Natal' estuvo acompañado de una gran campaña publicitaria a través de diversos medios de comunicación, tales como prensa, vallas publicitarias y puntos de venta"

Jogos Santa Casa lanza "Super Pé-de-Meia"

Portugal



2.000 euros al mes durante 12 años, el mayor premio jamás dado en la Lotería Instantánea

A la venta desde el día 20 de agosto, el nuevo billete de Lotería Instantánea "Super Pé-de-Meia" ofrece un premio de 2.000 euros al mes durante 12 años consecutivos, totalizando 288.000 euros.

El billete "Super Pé-de-Meia" fue precedido por el Juego 172 "Pé-de-Meia" lanzado en

2011, siendo el primero que ofrecía un premio a distribuir a lo largo de distintos años.

Se han impreso 4.004.000 billetes de "Super Pé-de-Meia" al precio de 5 euros cada uno.

Este es el billete de Lotería Instantánea que da el mayor premio jamás ofrecido. //



MÁS DE 27 AÑOS DE EXPERIENCIA EN IMPLEMENTACIONES DE LOTERÍAS EN LÍNEA PARA LATINOAMÉRICA Y EL CARIBE



Vientos de cambio en la Lotería Uruguaya



Uruguay



2012 termina con varios cambios en la Lotería Nacional, que buscan promover este juego en base a lograr un producto más atractivo para el apostador y un marketing más efectivo

Desde el mes de octubre se presenta un producto que da al apostador un 25% más de probabilidades de acertar los premios mayores, manteniendo el valor del premio mayor mediante un pequeño ajuste del valor del billete. Con esta modificación logramos que la estructura de premios esté más acorde al número de billetes vendidos.

En el mismo sentido, la última lotería de cada mes sortea como premio extra dos automóviles 'Km 0' que completan el atractivo de esta nueva etapa.

Paralelamente, se aplicó un rediseño innovador de los billetes y de la cartelería propagandística que aumentó sustantivamente su visibilidad en las vidrieras de nuestros distribuidores.



Lanzamiento del Gordo de Fin de Año 2012.



Por último, lanzamos una campaña de propaganda en radio y televisión bajo el slogan "la Lotería Vuelve a Vos", buscando promocionar el producto y a la vez informar a la gente sobre las acciones solidarias que en materia de Responsabilidad Social Empresarial la Lotería Nacional lleva adelante, aportando financiación para obras de alto contenido social.

Básicamente el objetivo es comunicar el destino de los recursos ge-

nerados por la Dirección Nacional de Loterías.

Los resultados económicos de estas iniciativas los evaluaremos a comienzos de 2013, pero podemos adelantar que frenamos la caída permanente en ventas del producto y apostamos por una sustancial recuperación en el Gordo de Fin de Año, el sorteo de loterías más importante del año. //

INTRALOT se reinventa con *Gablet*

Con su nueva tableta polivalente *Gablet*, INTRALOT reinventa el juego de autoservicio en la red tradicional de puntos de venta minoristas. Delgada, ligera y estilizada, con una pantalla multitoque de 22 pulgadas, permite navegar de forma intuitiva mediante toques a través de un llamativo contenido de juego de alta definición.

La *Gablet* permite a los jugadores ver contenido en directo al mismo tiempo que juegan a juegos primarios o

secundarios. Sin dinero en efectivo y sin papel, puede ser utilizada por jugadores registrados o jugadores anónimos.

Además, se ha convertido en el primer dispositivo de la industria de las loterías que ofrece servicios *Lottery Triple Play*: juegos, información y publicidad, allanando el camino hacia la Experiencia de Juego Universal, ya que ofrece contenido unificado a través de canales de venta minoristas, de Internet y móviles.

Pollard PlayBook®, garantía de ventas y entretenimiento

Pollard Banknote, empresa innovadora en el mercado, ha desarrollado el libro de juegos *Pollard PlayBook®*, en el que varias capas de papel laminado se combinan para crear un libro de juegos, atractivo y original con varios temas de juegos.

Además, este libro combina varios juegos, permitiendo al jugador probar varios juegos a la vez. Desde Francia, Finlandia y

Dinamarca hasta Maryland, Ohio y Minnesota, varias loterías alrededor del mundo han experimentado el éxito asociado con el lanzamiento del libro de juegos Pollard PlayBook®. El valor añadido que ofrece el libro de juegos ha ayudado a estas loterías y a otras a incrementar sus contribuciones a buenas causas, generando un 46% adicional al promedio de ventas. Hasta la fecha, 13 loterías han lanzado 30 libros de juegos patentados por valor de US\$450 millones en ventas al público.

GLI, nuevo miembro asociado de CIBELAE

Gaming Laboratories International (GLI), miembro de la European Lottery, NASPL y de la World Lottery Association, se ha convertido en el nuevo miembro asociado de CIBELAE.

Durante casi 25 años, GLI ha sido el líder mundial en la prestación de servicios independientes de ensayos, inspección y certificación para la industria del juego y loterías. La compañía ofrece una amplia gama de servicios profesionales de auditoría, ensayos y certificación, que

contribuye a mantener la seguridad, integridad, credibilidad y seguridad de la industria de loterías. Además, GLI cuenta con más de 750 empleados en 20 laboratorios, incluyendo oficinas en Argentina, Puerto Rico, Perú, México y España, y está orgulloso de tener dentro de su personal a uno de los pocos auditores acreditados por la WLA. Asimismo, GLI sirve a más de 455 jurisdicciones globales, de las cuales más de 130 aceptan exclusivamente las certificaciones emitidas por GLI.

SorteoGames Inc. lanza billetes de Lotería Nacional bajo demanda

SorteoGames Inc., a través de su filial en México, Digital Orchid, comenzó la comercialización de billetes de la Lotería Nacional para la Asistencia Pública de México en la modalidad bajo demanda. Los billetes se comercializan a través de la red de más de 800 terminales de SorteoGames con tecnología propietaria y permiten la integración rápida de nuevos productos y canales de venta, abara-

tando los costos de distribución y administración de los canales tradicionales.

Asimismo, SorteoGames Inc. y Jumbo Interactive Ltd. firmaron un acuerdo de inversión y cooperación por un monto de 2 millones de dólares para expandir la comercialización de los canales móviles y electrónicos en México.

Junta Directiva

Presidencia:

Caixa Econômica Federal
D. Fabio Cleto
Brasília (Brasil)

Vicepresidencias:

1ª Vicepresidencia:

ALEA
D. Jorge Rodríguez
Córdoba (Argentina)

2ª Vicepresidencia:

Junta de Protección Social
D. Francisco Ibarra Arana
San José (Costa Rica)

Vocalías:

Lotería Nacional para la Asistencia Pública
D. Benjamín González Roaro
México D.F. (México)

Lotería Nacional de Beneficencia

D. Sergio González Ruiz
Panamá (Panamá)

Santa Casa da Misericórdia/ Departamento de Jogos

D. Fernando Paes Afonso
Lisboa (Portugal)

Lotería Nacional

D. Francisco Peña Tavárez
Santo Domingo (República Dominicana)

Dirección Nacional de Loterías y Quinielas

D. Luis Gama
Montevideo (Uruguay)

Lotería del Táchira

D. Ángel Pernía Pérez
San Cristóbal (Venezuela)

Secretaría General:

Sociedad Estatal Loterías y Apuestas del Estado

D. José Miguel Martínez Martínez
Madrid (España)

Abono de cuotas:

BARCLAYS
Titular: CIBELAE
Cuenta Bancaria: 0065-1279-98-0001011410
CÓDIGO SWIFT: BARCESMM
CÓDIGO IBAN: ES43 0065-1279-98-0001011410
Calle Alcalá, 369
28027-MADRID

Argentina

ALEA

Presidente: D. Jorge Rodríguez
Calle 27 de abril, n° 252, 1°, of. 24 (Córdoba)
CP 5000
Tel.: (54)-(351)-4216310 (int.101)/ 4216076 / 4239707
Fax: (54)-(351)-4216076
e-mail: alea@alea.org.ar
info@alea.org.ar
Web: www.alea.org.ar

Lotería Nacional, S.E.

Presidente: D. Roberto Armando López
Santiago del Estero, 126 (Buenos Aires)
C.P. 1075
Tel.: 54-11-43795220/ 5225/ 5250
Fax: 54-11-43819911
e-mail: secretariaprivada@loteria-nacional.gov.ar
Web: www.loteria-nacional.gov.ar

Bolivia

Lotería Nacional de Beneficencia y Salubridad

Presidente: D. Julio Díaz Herrera
Avda. Mariscal Santa Cruz esq.
Cochabamba, n° 525, 2º piso
La Paz
Tel.: 591-2-2371392/2373060
Fax: 591-2-2335838
e-mail: julio.diaz@lonabol.gob.bo
Web: www.lonabol.gob.bo

Brasil

Caixa Econômica Federal

Vicepresidente: D. Fabio Cleto
SBS Quadra 04 Lotes 3 e 4. Ed. Matriz 21o. Andar
(Brasília-Distrito Federal) Brasil - CEP 70092-900
Tel.: 55-61-32069168
Fax: 55-61-32069723
e-mail: vifug@caixa.gov.br;
fabio.cleto@caixa.gov.br
Web: www.caixa.gov.br

Costa Rica

Junta de Protección Social

Presidente: D. Abundio Gutiérrez
Gerente General: D. Francisco Ibarra Arana
Calle 20 Avenidas 2 y 4. San José 592-1000
Tel.: 506-25222020/22221327
Fax: 506-22553825
e-mail: agutierrezm@jps.go.cr
fbarra@jps.go.cr
Web: www.jps.go.cr

Chile

Lotería de Concepción *

Gerente General: D. Mariano Campos
Colo Colo 592 (Concepción)
Tel.: 56-41-2266250/5606521
Fax: 56-41-2244961
e-mail: vcerda@loteria.cl
Web: www.loteria.cl

Polla Chilena de Beneficencia

Presidente: D. Roberto Ossandón
Compañía de María 1085-8º piso
Santiago de Chile 6501168
Tel.: 56-2-6793762/7
Fax: 56-2-6793856/52
e-mail: roberto.ossandon@pollachilena.cl
Web: www.pollachilena.cl

Ecuador

Lotería Nacional

Director General: D. Xavier Vallarino
Administradora: Dña. Susana Arroyo
Av. Juan Tanco Marengo n° 105 y Justino Cornejo,
Guayaquil
Tel.: 593-4-2284930
Fax: 593-4-2284929
e-mail: xvallarino@loteria.com.ec
sarroyo@loteria.com.ec
Web: www.loteria.com.ec

El Salvador

Lotería Nacional de Beneficencia

Presidente: D. Rogelio Fonseca
47 Avda. Norte y Alameda Roosvelt, 110
San Salvador
Tel.: 503-25205214/16
Fax: 503-25350300
e-mail: rogelio.fonseca@lnb.gob.sv
Web: www.lnb.gob.sv

España

Entitat Autònoma de Jocs i Apostes

D. Amadeu Farré i Morell
Vía Laietana, 60
08003 Barcelona
Tel.: 34-93-5512091
Fax: 34-93-5512442
e-mail: npages@gencat.cat
Web: www.gencat.cat

S.E. Loterías y Apuestas del Estado

Presidente: D. José Miguel Martínez
C/ Capitán Haya, 53
28020-Madrid
Tel.: 34-91-5962372/5962366
Fax: 34-91-5339434
e-mail: presidencia@loteriasyapuestas.es
Web: www.loteriasyapuestas.es

ONCE *

Director General Adjunto: D. César Palacios
Prado, 24
28014 Madrid
Tel.: +34 91 589 4604
Fax: +34 91 429 6791
e-mail: cepg@once.es
Web: www.once.es

Guatemala**Lotería del Niño ***

Presidente: D. Luis G. Morales
4ª Avenida 1-47, Zona 1
Guatemala, C.A. 01001
Tel.: 502-22303572/22853900
Fax: 502-22853910
e-mail: direccion_general@fundacionpediatrica.org
Web: www.fundacionpediatrica.org

Honduras**Patronato Nacional de la Infancia**

Director Ejecutivo: D. Juan Carlos Díaz
Avda. de los Próceres (Tegucigalpa)
Tel.: 504-2236-9288 - Ext 103
Fax: 504-2367224/2216691
e-mail: pninfancia@yahoo.com
famass09@hotmail.com
Web: www.loterias.hn

Loterías Electrónicas de Honduras *

D. Ravi Chandre Singh
Avda. Cervantes (contiguo al cine Clamer)
Tegucigalpa
Tel.: 504-2216 0600
Fax: 504-2216 0611
e-mail: rsingh@loto.hn
kaleman@loto.hn
Web: www.loto.hn

México**Lotería Nacional para la Asistencia Pública**

Dir. General: D. Benjamín González Roaro
Pza. de la Reforma 1, Col. Tabacalera
México D.F. 06037
Tel.: 52-55-51407010/51407021
Fax: 52-55-51407026
e-mail: bgonzalezr@lotenacional.gob.mx
Web: www.loterianacional.gob.mx

Pronósticos para la Asistencia Pública

Director General: D. Jesús Villalobos
Insurgentes Sur, 1397. México D.F. 03920
Tel.: 52-54820000
Fax: 52-55-55987661/56110102
e-mail: jesus.villalobos@pronosticos.gob.mx
ivonne.dimas@pronosticos.gob.mx
Web: www.pronosticos.gob.mx

Nicaragua**Lotería Nacional**

Gerente General: D. Ernesto Vallecillo
Camino Oriente, Managua 04
Tel.: 505-22788730/22780751
Fax: 505-22788731/22788727
e-mail: ggeneral@loterianacional.com.ni
Bbarreto@loterianacional.com.ni
Web: www.loterianacional.com.ni

Panamá**Lotería Nacional de Beneficencia**

Director General: D. Sergio González Ruiz
Avda. Perú y Cuba, Calles 31 y 32
0816-07376 Panamá
Tel.: 507-5076876/6848
Fax: 507-5076711
e-mail: sgr@lnb.gob.pa
manuel.vargas@lnb.gob.pa
Web: www.lnb.gob.pa

Perú**Intralot de Perú SAC***

Presidente Ejecutivo: D. Vangelis Apostolakopoulos
Avda. Parque Norte 1180, San Borja (Lima)
Tel.: 511-513 5555
Fax: 511-225 2777/1919
e-mail: apostolakopoulos@intralot.com.pe
roxana.palma@intralot.com.pe
Web: www.intralot.com.pe

Portugal**Santa Casa da Misericórdia de Lisboa**

Presidente de SCML: D. Pedro Santana Lopes
Vicepresidente y Administrador del Departamento de Juegos: D. Fernando Paes
Largo Trindade Coelho, 1, Lisboa 1250-470
Tel.: 351-21-3235032/3210441
Fax: 351-21-3235029
e-mail: psl@scml.pt
fpafonso@scml.pt
Web: www.scml.pt
www.jogossantacasa.pt

Puerto Rico**Lotería de Puerto Rico**

Directora Auxiliar: D^a. M^a del Mar Velázquez
139 Avda. Carlos Chardón
(San Juan de Puerto Rico) 00918-0902
Tel.: 1787-7598813
Fax: 1787-7638436
e-mail: agv1481@hacienda.gobierno.pr
Web: www.hacienda.gobierno.pr

Rep. Dominicana**Lotería Nacional**

Administrador Gral.: D. José Francisco Peña
Avda. de la Independencia esq. Jiménez Moya,
Centro de los Héroes (Santo Domingo)
Tel.: 1809-5335222
Fax: 1809-5332496/5335202
e-mail: penatavarez@hotmail.com
jfalchetti@hotmail.com
gestionlotelec2012@gmail.com
loteriaelectronica@loterianacional.gob.do
Web: www.loteria-nacional.gov.do

Timor Oriental**Inspecção-Geral de Jogos***

Director General: D. Miguel Dos Santos
Dili: D. Adalberto Alves
Avenida Mártires da Pátria-Fomento
Tel.: +670 333 1306
Fax: +670 333 1306
e-mail: mitolobato2003@yahoo.com
web: www.turismotimorleste.com
www.mtci-timorleste.com

Uruguay**Banca de Cubierta Colectiva de Quinielas ***

Presidente: D. Roberto Palermo
Lima 1582 (Montevideo) C.P. 11800
Tel.: 598-2-9246405
Fax: 598-2-9245054
e-mail: roberto.palermo@labanca.com.uy
daniel.tirelli@labanca.com.uy
Web: www.labanca.com.uy

Dirección Nacional de Loterías y Quinielas

Director General: D. Luis Gama
Pérez Castellano 1440
11.000 Montevideo
Tel.: 598-2-9153570
Fax: 598-2-9161746
e-mail: direccion@loteria.gub.uy
secdireccion@loteria.gub.uy
Web: www.loteria.gub.uy

Venezuela**Lotería de Oriente**

Presidente: D. Francimar Rojas
Avda. Bolívar-Ed. Lotería de Oriente piso 2º
Maturín-Estado de Monagas
Tel.: 58-291-6414230
Fax: 58-291-6440059
e-mail: loteriaorientehotmail.com
francimar_rojas@hotmail.com

Lotería del Táchira

Presidente: D. Ángel Pernía Pérez
Avda. Libertador, Urbanización Las Lomas
(San Cristóbal-Táchira)
Tel.: 58-276-3400163
Fax: 58-276-3418552
e-mail: angelper58@gmail.com
miguelrangel42@gmail.com
presidenciaaloteria@hotmail.com
Web: www.loteriadeltachira.com

Comisión Nacional de Lotería

Presidente: D. Yván Darío Bastardo Flores
Avda. Principal Los Ruices, Edif. Centro GAMMA
Sede del SENIAT, Región Capital, Piso 4, Of. 378
1090 Caracas
Tel.: 58-212-2078041
Fax: 58-212-2078040
e-mail: ybastardo@conalot.gob.ve
evasquez@conalot.gob.ve
Web: www.conalot.gob.ve

* Miembros Observadores Regulares

Argentina

Boldt Gaming S.A.

Vicepresidente: D. Antonio E. Tabanelli
Aristóbulo del Valle 1257
Buenos Aires C.F. 1295
Tel.: 54-11-43095400
Fax: 54-11-43613435
e-mail: ryuffrid@boldt.com.ar
ellorent@boldt.com.ar
Web: www.boldt.com.ar

Austria

Keba AG

CEO: D. Gerhard Luftensteiner
Gewerbepark Urfahr, Linz 4041
Tel.: 43 732 70900
Fax: 43 732 730910
e-mail: sh@keba.com
Web: www.keba.com

Brasil

Diebold

D. João Abud, Jr.
Avenida Dr. Gastao Vidigal, nr. 2001
Vila Leopoldina, São Paulo
Tel.: 55 11 3643 3257
Fax: 55 11 3643 3008
e-mail: Sandra.valencia@diebold.com
gil.faria@diebold.com
Web: www.diebold.com.br

Wintech do Brasil

CEO: D. Gabriel Robinson Mendes
Avda. Tamboré, 1180 módulo A1
Tamboré 06460-000 Barueri-SP
Tel.: 55 11 3133-7600
Fax: 55 11 3133-7616
e-mail: reinaldo@wintechdobrasil.com.br
Web: www.wintechdobrasil.com.br

Canadá

Pollard Banknote Ltd. Partnership

CEO: D. Gordon Pollard
Director Ventas Intal: D. Joaquín Casajuana
1499 Buffalo Place, R3T 1L7 Winnipeg
Tel.: 1 404 892 0081
Fax: 1 204 453 1375
e-mail: jwestbury@pbl.ca
jcasajuana@pbl.ca
Web: www.pollardbanknote.com

Chile

Scientific Games

Gerente Comercial: D. Francisco Bertens
Antonio Escobar Williams 270
Comuna de Cerrillos (Santiago)
Tel.: 56-2-7535716
Fax: 56-2-7535772
e-mail: francisco.bertens@scientificgames.cl
Web: www.scigames.cl

España

**Fábrica Nacional de Moneda y Timbre-
Real Casa de la Moneda**

Director General: D. Jaime Sánchez Revenga
Director de Ventas: D. Francisco Prieto
Jorge Juan, 106. 28009-Madrid
Tel.: 34-91-5666735/5666661
Fax: 34-91-4090207
e-mail: fprieto@fnmt.es
jagenjo@fnmt.es
Web: www.fnmt.es

Cirsa Interactive

Presidente: D. Manel Lao
Director Comercial: D. Lluís Cabré
Ctra. Castellar, 298. Terrassa 08226 – Barcelona
Tel: 34 93 739 6561
Fax: 34 93 739 6701
e-mail: llcabreb@cirsa.com
Web: www.cirsainteractive.com

Ludwin Group

Director de Ventas: D. Juan Carlos Zarzoso Ribes
Travessera de les Corts, 154, 7, 1º - 08028 Barcelona
Tel.: +34 653 933 908
e-mail: juancarlos.zarzoso@ludwingroup.com
Web: www.ludwingroup.com

Estados Unidos

Gaming Laboratories International**

CEO: D. James R. Maida
Directora para Latinoamérica: Karen Sierra-Hughes
600 Airport Road (Lakewood). 08701 New Jersey
Tel: (702) 856.5865
Fax: (702) 914.7642
e-mail: k.sierra@gaminglabs.com
Web: www.gaminglabs.com

GTECH Corporation

Vicepresidente Senior: D. Erik Dyson
10, Memorial Blvd. Providence,
Rhode Island - RI 02903
Tel: (401) 392-2078
Fax: (401) 392-2292
e-mail: erik.dyson@gtech.com
Web: www.gtech.com

GTECH Corporation (México)

Gerente Regional: D^a. Yvonne Rendón
Constituyentes 635
Col. 16 de septiembre. México D.F. 11810
Tel.: (52) 55-5276 80 18
e-mail: yvonne.rendon@gtech.com

Public Gaming Research Institute

Presidente-Director General: D. Duane V. Burke
218 Maine Street, Suite 203. Kirkland WA 98033
Tel.: 1-831 2772340/800 4930527
Fax: 1-206-3742600
e-mail: duaneburke@aol.com
Web: www.publicgaming.org

Sorteo Games **

CEO: D. Nour-Dean Anakar
6725 Mesa Ridge Road. Suite 102 (San Diego, CA)
Tel.: (858) 554 0297
Fax: (858) 554 0294
e-mail: nanakar@sorteogames.com
Web: www.sorteogames.com

Francia

Editec

CEO: D. Franck Attal
27, Rue du 8 mai 1945. 94470 Boissy Saint Léger
Tel.: 33 156739200
Fax: 33 145691146
e-mail: e.paredes@editec-lotteries.org
Web: www.editec-lotteries.com

Ryo Catteau

Presidente-Director General: D. Ghislain
Toulemonde
136, Rue Jules Guesde B.P. 189
59391 Wattrelos Cedex
Tel.: 33-3-20758656
Fax: 33-3-20023091
e-mail: gtoulemonde@ryo-catteau.com
Web: www.ryo-catteau.com

BR Gaming

CEO: D. Jean-Michel Bailly
38, Route de Saint Léger
78125 Poigny-la-Fôret
Tel.: 33 687 802 666
e-mail: jmbailly@gmail.com
Web: www.brgaming.com

Grecia

Intralot, Group S.A.

CEO de Latinoamérica: D. Nikos Nikolakopoulos
Responsable de R. Públicas y CSR: D^a. Chryssa Amanatidou
64, Kifissias Ave. & 3, Premetis Str.
15 125 Athens, Greece
Tel.: 30 210 615 6000
Fax: 30 210 610 6800
Email: Nikolakopoulos@intralot.com
cthe@intralot.com
amanatidou@intralot.com
Web: www.intralot.com

Islandia

Betware hf

CEO: D. Stefan Hrafnkelsson
Holtasmari 1- 201 Kopavogur
Tel.: 354 580 4700
Fax: 354 580 4701
e-mail: agnieszka@betware.com
Web: www.betware.com

Malta

Neogames Network Limited **

CEO: D. Shay Bar Yosef
Director de Ventas: D. Guy Mayron
135 High Street/Silema SLM
Tel.: +972 54 6163037
Fax: + 972 36 072509
e-mail: guym@neogames.com
Web: www.neogames.com

** Miembro asociado provisional sujeto a ratificar por la Asamblea General



DISEÑO



SEGURIDAD



FLEXIBILIDAD



Los sistemas de sorteo más avanzados



www.wintv-editec.com

División de equipos de sorteo de **editec**



INTERACTIVE GAMING EXPERIENCE

Garantiza la integración. Desbloquea la innovación.

INTRALOT Interactive es el socio líder de aquellas organizaciones que deseen ofrecer a sus jugadores una experiencia de juego interactivo universal.

INTRALOT Interactive ofrece la plataforma de juego más robusta, eficaz y versátil del sector, que armoniza a la perfección los usuarios de internet, de móviles y de puntos de venta minoristas con innovadores mercados verticales de juego.

UNA PARTE INTEGRANTE DEL MARCO DE EXPERIENCIA DE JUEGO UNIVERSAL DEL GRUPO INTRALOT



i² **intralot**
interactive



www.intralotinteractive.com | i2@intralot.com